

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 90



Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

56. vuosikerta  
27. maaliskuuta 2013Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

IV *Tiedotteet*

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

**Neuvosto**

2013/C 90/01

Euroopan unionin yhteinen puolustustarvikeluettelo ..... 1

**FI**Hinta:  
3 EUR



## IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## NEUVOSTO

## EUROOPAN UNIONIN YHTEINEN PUOLUSTUSTARVIKELUETTELO

(neuvoston 11 päivänä maaliskuuta 2013 hyväksymä)

(sotilasteknologian ja puolustustarvikkeiden viennin valvontaa koskevien yhteisten sääntöjen määrittämisestä hyväksytyn neuvoston yhteisen kannan 2008/944/YUTP piiriin kuuluvat tarvikkeet)

(päivittää ja korvaa Euroopan unionin yhteisen puolustustarvikeluettelon, jonka neuvosto vahvisti 27 päivänä helmikuuta 2012)

(YUTP)

(2013/C 90/01)

Huomautus 1 "Lainausmerkeissä" olevat termit ovat määriteltyjä termejä. Katso tämän luettelon liitteenä oleva osio 'Luettelossa käytetyt määritelmät ja termit'.

Huomautus 2 Joissain tapauksissa kemikaalit on luetteloitu nimen ja CAS-numeron mukaan. Luetteloa sovelletaan kemikaaleihin, joilla on sama rakennekaava (mukaan lukien hydraatit) riippumatta nimestä tai CAS-numerosta. CAS-numerot on esitetty, jotta olisi helpompi tunnistaa tietty kemikaali tai seos nimikkeistöstä riippumatta. CAS-numeroita ei voida käyttää yksilöllisinä tunnisteina, koska joillakin tietyn luetteloidun kemikaalin muodoilla on eri CAS-numerot ja tiettyä luetteloitua kemikaalia sisältävillä seoksilla voi myös olla eri CAS-numerot.

**ML1 Seuraavat rihlattomat aseet, joiden kaliiperi on alle 20 mm, muut aseet ja automaattiasheet, joiden kaliiperi on 12,7 mm (0,50 tuumaa) tai vähemmän, ja niihin liittyvät lisälaitteet sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:**

Huomautus ML1 kohta ei koske seuraavia tuotteita:

- a. Ampuma-aseet, jotka on erityisesti suunniteltu harjoitusampumatarvikkeiden käyttöä varten ja joilla ei voi laukaista ammusta;
- b. Ampuma-aseet, jotka on erityisesti suunniteltu sellaisten kytkettyjen ammusten laukaisemiseen, joilla ei ole suurta räjähdysainelatausta tai viestintäyhteyttä, enintään 500 metrin etäisyydelle;
- c. Aseet, joissa käytetään reunasytytteisiä hylsällisiä ampumatarvikkeita ja jotka eivät ole täysautomaattisia.

- a. Kiväärit ja yhdistelmäaseet, käsiaseet, konekiväärit, konepistoolit ja monipiippuiset aseet.

Huomautus ML1.a kohta ei koske seuraavia tuotteita:

- a. Ennen vuotta 1938 valmistetut kiväärit ja yhdistelmäaseet;

- b. Sellaisten kiväärien ja yhdistelmäaseiden jäljennökset, joiden alkuperäiskappaleet on valmistettu ennen vuotta 1890;
- c. Käsiaseet, monipiippuiset aseet ja konekiväärit, jotka on valmistettu ennen vuotta 1890, sekä niiden jäljennökset.

b. Seuraavat rihlattomat aseet:

- 1. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut rihlattomat aseet;
- 2. Seuraavat muut rihlattomat aseet:
  - a. Täysautomaattiset aseet;
  - b. Puoliautomaattiset tai pumpputoimiset aseet.

Huomautus ML1.b kohta ei koske seuraavia tuotteita:

- a. Ennen vuotta 1938 valmistetut rihlattomat aseet;
- b. Sellaisten rihlattomien aseiden jäljennökset, joiden alkuperäiskappaleet on valmistettu ennen vuotta 1890;
- c. Metsästys- ja urheilutarkoituksiin käytettävät rihlattomat aseet. Kyseiset aseet eivät saa olla erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltuja eivätkä täysautomaattisia;
- d. Rihlattomat aseet, jotka on erityisesti tarkoitettu johonkin seuraavista:
  - 1. Kotieläinten teurastus;
  - 2. Eläinten rauhoittaminen;
  - 3. Seismiset testit;
  - 4. Teolliseen käyttöön tarkoitettujen ammusten ampuminen; tai
  - 5. Omatekoisten räjähteiden (IED) rikkominen.

Huom. Rikkojen osalta katso ML4 kohta ja EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1A006.

- c. Aseet, joissa käytetään hylsytömiä ampumatarvikkeita.
- d. Irrotettavat patruunalippaat, äänenpoistimet tai -vaimentimet, erityiset asejalustat, aseiden tähtäimet ja suuliekinsammuttimet ML1.a, ML1.b tai ML1.c kohdassa tarkoitettuihin aseisiin.

Huomautus ML1.d kohta ei koske aseiden tähtäimiä, joissa ei ole elektronista kuvankäsittelyä ja joissa on enintään yhdeksänkertainen suurenmuskyky, edellyttäen että niitä ei ole erityisesti suunniteltu eikä muunneltu sotilaskäyttöön eikä niihin sisälly sotilaskäyttöön suunniteltuja hiusristikkoita.

**ML2 Seuraavat rihlattomat aseet, joiden kaliiperi on 20 mm tai enemmän, muut aseet tai aseistus, joiden kaliiperi on enemmän kuin 12,7 mm (0,50 tuumaa), heittimet ja lisälaitteet sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:**

- a. Tykit, haupitsit, kanuunat, kranaatinheittimet, panssarintorjunta-aseet, heittimet, sotilasliekinheitimet, kiväärit, singot, rihlattomat aseet ja niihin tarkoitettut häivetekniikkalaitteet.

Huomautus 1 ML2.a kohtaan sisältyvät injektorit, mittalaitteet, varastosäiliöt ja muut komponentit, jotka on erityisesti suunniteltu käytettäväksi ML2.a kohdassa tarkoitettujen tarvikkeiden nestemäisten ajonostojen kanssa.

Huomautus 2 ML2.a kohta ei koske seuraavia aseita:

- a. Ennen vuotta 1938 valmistetut kiväärit, rihlattomat aseet ja yhdistelmäaseet;
- b. Sellaisten kiväärien, rihlattomien aseiden ja yhdistelmäaseiden jäljennökset, joiden alkuperäiskappaleet on valmistettu ennen vuotta 1890;
- c. Ennen vuotta 1890 valmistetut tykit, haupitsit, kanuunat ja kranaatinheittimet;
- d. Metsästys- ja urheilutarkoituksiin käytettävät rihlattomat aseet. Kyseiset aseet eivät saa olla erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltuja eivätkä täysautomaattisia;
- e. Rihlattomat aseet, jotka on erityisesti tarkoitettu johonkin seuraavista:
  1. Kotieläinten teurastus;
  2. Eläinten rauhoittaminen;
  3. Seismiset testit;
  4. Teolliseen käyttöön tarkoitettujen ammusten ampuminen; tai
  5. Omatekoisten räjähteiden (IED) rikkominen.

Huom.: Rikkojien osalta katso ML4 kohta ja EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1A006.

f. Kädessä pidettävät heittimet, jotka on erityisesti suunniteltu sellaisten kytkettyjen ammusten laukaisemiseen, joilla ei ole suurta räjähdysainelatausta tai viestintäyhteyttä, enintään 500 metrin etäisyydelle.

- b. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut tai muunnetut savu-, kaasu- ja pyrotekniset heittimet sekä savun ja kaasun muodostajat.

Huomautus ML2.b kohta ei koske valopistooleja.

- c. Aseiden tähtäimet ja tähtäinalustat, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:
  1. Se on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön; ja
  2. Ne on erityisesti suunniteltu ML2.a kohdassa tarkoitettuja aseita varten.
- d. Jalustat ja irrotettavat patruunalippaat, jotka on erityisesti suunniteltu ML2.a kohdassa tarkoitettuihin aseisiin.

**ML3 Seuraavat ampumatarvikkeet ja sytyttimen asetuslaitteet sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:**

- a. Ampumatarvikkeet ML1, ML2 ja ML12 kohdassa tarkoitettuja aseita varten.
- b. ML3.a kohdassa tarkoitettuja ampumatarvikkeita varten erityisesti suunnitellut sytytinlaitteet.

Huomautus 1 ML3 kohdassa tarkoitettuihin erityisesti suunniteltuihin komponentteihin sisältyvät:

- a. Metalliset tai muoviset komponentit kuten esimerkiksi nallin alasimet, hylsykupit, vyönivelet, johtorenkaat ja ampumatarvikkeiden metalliosat;
- b. Varmistus- ja viritinlaitteet, sytyttimet, sensorit ja laukaisulaitteet;
- c. Virtalähteet, jotka aiheuttavat voimakkaan kertatoimintotehon;
- d. Räjähdeiden palavat hylsy;
- e. Tytärammukset, mukaan lukien pienoispommit, pienoisammukset ja maaliin hakeutuvat ammukset.

Huomautus 2 ML3.a kohta ei koske ilman luotia olevia ryppysuupaukkupatruunoita (tähtiniippaus) eikä latausharjoituspatruunoita, joissa on reiätetty panoskammio.

Huomautus 3 ML3.a kohta ei koske patruunoita, jotka on erityisesti suunniteltu johonkin seuraavista tarkoituksista:

- a. Merkinantoon;
- b. Lintujen pelotteluun; tai
- c. Kaasuliekkien sytyttämiseen öljylähteillä.

ML4 **Seuraavat pommit, torpedot, raketit, ohjukset, muut räjähteet ja panokset ja niihin liittyvät varusteet ja lisälaitteet sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:**

Huom. 1: Ohjaus- ja navigointivarustuksen osalta katso ML11 kohta.

Huom. 2: Ilma-alusten ohjustenohjainten järjestelmien (AMPS) osalta katso ML4.c kohta.

- a. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut pommit, torpedot, kranaatit, savuammukset, raketit, miinat, ohjukset, syvyyspommit, raivauspanokset, -laitteet ja -pakkaukset, "pyrotekniset" laitteet, patruunat ja harjoitustarvikkeet (eli laitteet, joilla simuloidaan näiden tuotteiden ominaisuuksia).

Huomautus ML4.a kohtaan sisältyvät:

- a. Savukäsikranaatit, palopommit ja räjähteet;
  - b. Ohjusten raketien suuttimet ja ilmakehään palaamaan tarkoitettujen alusten karkikartiot.
- b. Varustus, jolla on kaikki seuraavat ominaisuudet:
1. Se on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön; ja
  2. Se on erityisesti suunniteltu 'toimiin', jotka liittyvät johonkin seuraavista:
    - a. ML4.a kohdassa tarkoitettut tuotteet; tai
    - b. Omatekoiset räjähteet (IED).

Tekninen huomautus

ML4.b.2 kohdassa 'toimet' koskee käsittelyä, laukaisua, asettamista, valvontaa, purkamista, räjäyttämistä, virittämistä, aikautusta, harhautusta, häirintää, raivausta, havaitsemista, rikkomista ja hävittämistä.

Huomautus 1 ML4.b kohtaan sisältyvät:

- a. Siirrettävät kaasun nesteytyslaitteet, joilla voidaan tuottaa päivässä 1 000 kiloa tai enemmän nestemäisessä muodossa olevaa kaasua;
- b. Kelluva sähköä johtava kaapeli, jota voidaan käyttää magneettiiniinon etsintään.

Huomautus 2 ML4.b kohta ei koske kädessä pidettäviä laitteita, jotka on suunniteltu vain metalliesineiden havaitsemiseen ja joilla ei voi erottaa toisistaan miinoja ja muita metalliesineitä.

c. Ilma-alusten ohjustentorjuntajärjestelmät (AMPS).

Huomautus ML4.c kohta ei koske sellaisia ilma-alusten ohjustentorjuntajärjestelmiä, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:

- a. Jompikumpi seuraavista ohjusvaroitussensoreista:
  1. Passiiviset sensorit, joiden vastehuippu on välillä 100–400 nm; tai
  2. Aktiiviset Doppler-ohjusvaroitussensorit;
- b. Vastatoimijärjestelmät;
- c. Valoammukset, joiden tarkoituksena on näkyvän ja infrapunavalon alueella harhauttaa maasta-ilmaan ohjuksia; ja
- d. Ohjustentorjuntajärjestelmä on asennettu "siviili-ilma-alukseen", ja sillä on kaikki seuraavat ominaisuudet:
  1. Ohjustentorjuntajärjestelmä toimii ainoastaan siinä "siviili-ilma-aluksessa", johon kyseinen ohjustentorjuntajärjestelmä on asennettu ja jolle on myönnetty jompikumpi seuraavista:
    - a. Tyyppihyväksyntä siviilikäyttöön; tai
    - b. Vastaava Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön (ICAO) hyväksymä asiakirja;
  2. Ohjustentorjuntajärjestelmään sisältyy suojaus luvattoman "ohjelmistoihin" pääsyn estämiseksi; ja
  3. Ohjustentorjuntajärjestelmään sisältyy aktiivinen mekanismi, joka estää järjestelmän toiminnan, jos ohjustentorjuntajärjestelmä poistetaan siitä "siviili-ilma-aluksesta", johon se on asennettu.

ML5 **Seuraavat erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut tulenjohto- sekä niihin liittyvät hälytys- ja varoituslaitteet sekä niihin liittyvät järjestelmät, testaus-, suuntaus- ja vastatoimintavarusteet sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit ja lisälaitteet:**

- a. Aseiden tähtäimet, pommituslaskimet, aseiden suuntausvarusteet ja aseiden hallintajärjestelmät.
- b. Maalinmääritys-, osoitus-, etäisyydenmittaus-, valvonta- ja seurantajärjestelmät; havaitsemis-, tiedonkoostamis-, tunnistamis- ja identifiointilaitteet; ja sensoritiedon käsittelyjärjestelmät.

- c. Vastatoimintavarusteet ML5.a ja ML5.b kohdassa tarkoitettuja tuotteita varten.

Huomautus ML5.c kohdassa termi 'vastatoimintavarusteet' sisältää havaitsemislaitteet.

- d. Kenttätestaus- ja suuntauslaitteet, jotka on erityisesti suunniteltu ML5.a, ML5.b ja ML5.c kohdassa tarkoitettuja tuotteita varten.

**ML6 Seuraavat maakulkuneuvot ja komponentit:**

Huom.: Ohjaus- ja navigointivarustuksen osalta katso ML11 kohta.

- a. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut tai muunnetut maakulkuneuvot ja niiden komponentit.

Tekninen huomautus

ML6.a kohdassa termi 'maakulkuneuvot' sisältää perävaunut.

- b. Muut maakulkuneuvot ja niiden komponentit seuraavasti:

1. Kulkuneuvot, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:

- a. Valmistettu tai varustettu käyttäen materiaaleja tai komponentteja, joilla aikaansaadaan tasoa III (NIJ-standardi 0108.01, syyskuu 1985, tai vertailukelpoinen kansallinen standardi) vastaava tai parempi ballistinen suojaus;
- b. Voimansiirto etu- ja takapyörille samanaikaisesti, mukaan lukien kulkuneuvot, joissa on lisäpyöriä kantokyvyn parantamiseksi, riippumatta siitä, ovatko ne vetäviä;
- c. Ajoneuvon suurin sallittu kokonaispaino yli 4 500 kg; ja
- d. Suunniteltu tai muunnettu maastokäyttöön;

2. Komponentit, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:

- a. Ne on erityisesti suunniteltu ML6.b.1 kohdassa tarkoitettuihin ajoneuvoihin; ja
- b. Niillä aikaansaadaan tasoa III (NIJ-standardi 0108.01, syyskuu 1985, tai vertailukelpoinen kansallinen standardi) vastaava tai parempi ballistinen suojaus.

Huom.: Katso myös ML13.a kohta.

Huomautus 1 ML6.a kohtaan sisältyvät:

- a. Panssarivaunut ja muut aseistetut sotilasajoneuvot sekä sotilasajoneuvot, jotka on varustettu asealustoilla tai miinoituslaitteistoilla tai ML4 kohdassa tarkoitettujen puolustusvälineiden laukaisuun tarkoitetuilla laitteistoilla;
- b. Panssaroidut ajoneuvot;
- c. Amfibioajoneuvot ja syvän kahlauskäyttöön omaavat ajoneuvot;
- d. Korjaamoajoneuvot ja ajoneuvot ampumatarvikkeiden tai asejärjestelmien hinaamiseksi tai kuljettamiseksi ja niihin liittyvä kuormankäsittelyvälineistö.

Huomautus 2 ML6.a kohdassa tarkoitetun ajoneuvon muuntaminen sotilaskäyttöön edellyttää rakenteellista, sähköistä tai mekaanista muutosta, jossa käytetään yhtä tai useampaa erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltua komponenttia. Kyseisiin komponentteihin sisältyvät:



- a. Ilmaulkoreenkaat, jotka on erityisesti suunniteltu luodinkestäviksi;
- b. Tärkeiden osien (esimerkiksi polttoainesäiliöiden ja ajoneuvon ohjaamojen) panssarisuojaus;
- c. Aseiden erityisvahvistukset ja -alustat;
- d. Varavalaistus.

**Huomautus 3** ML6 kohta ei koske siviilijoneuvoja, jotka on suunniteltu tai muunnettu rahan tai arvoesineiden kuljetukseen.

**Huomautus 4** ML6 kohta ei koske ajoneuvoja, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:

- a. Ne on valmistettu ennen vuotta 1946;
- b. Niissä ei ole EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tarkoitettuja, vuoden 1945 jälkeen valmistettuja tuotteita, lukuun ottamatta ajoneuvon alkuperäisten komponenttien tai lisälaitteiden jäljennöksiä; ja
- c. Niihin ei sisälly ML1, ML2 ja ML4 kohdassa tarkoitettuja aseita, paitsi jos ne ovat toimintakyvyttömiä eikä niillä pystytä laukaisemaan ammusta.

**ML7 Seuraavat myrkylliset kemialliset tai biologiset aineet, "mellakantorjunta-aineet", radioaktiiviset aineet, niihin liittyvät varusteet, komponentit ja materiaalit:**

a. Biologiset tai radioaktiiviset aineet, jotka on "sovitettu sodankäyntiin", tuottamaan ihmis- ja eläintappioita, vahingoittamaan varustusta, satoa tai ympäristöä.

b. Seuraavat kemiallisen sodankäynnin (CW) taisteluaineet:

1. Kemiallisen sodankäynnin hermomyrkyt:

a. O-alkyyli (C<sub>10</sub> tai vähemmän sisältäen sykloalkyylin)alkyyli(metyyli, etyyli, n-propyyli tai isopropyyli)fosfonofluoridaatit, kuten:

sariini (GB):O-isopropyyli(metyyli)fosfonofluoridaatti (CAS 107-44-8); ja

somaani (GD):O-pinakolyylimetyyli(metyyli)fosfonofluoridaatti (CAS 96-64-0);

b. O-alkyyli (C<sub>10</sub> tai vähemmän sisältäen sykloalkyylin)(N,N)-dialkyyli(metyyli, etyyli, n-propyyli tai isopropyyli)fosforoamididosyanidaatit, kuten:

tabuuni (GA):O-etyyli(N,N)-dimetyyli(metyyli)fosforoamididosyanidaatti (CAS 77-81-6);

c. O-alkyyli (H tai C<sub>10</sub> tai vähemmän, sisältäen sykloalkyylin) S-2-(N,N)-dialkyyli(metyyli, etyyli, n-propyyli tai isopropyyli)-aminoetyyli(metyyli, etyyli, n-propyyli tai isopropyyli)fosfonotiolaatit tai vastaavat alkyloidut tai protonoidut suolat, kuten:

VX: O-etyyli-S-2-(N,N)-di-isopropyyli(metyyli)aminoetyyli(metyyli)fosfonotiolaatti (CAS 50782-69-9);

2. Kemiallisen sodankäynnin syövyttävät aineet:

a. Rikkisinappikaasut, kuten:

1. 2-kloorietyyli(metyyli)kloorimetyylisulfidi (CAS 2625-76-5);

2. bis(2-kloorietyyli)sulfidi (CAS 505-60-2);

3. bis(2-kloorietyylitio)metaani (CAS 63869-13-6);
  4. 1,2-bis(2-kloorietyylitio)etaani (CAS 3563-36-8);
  5. 1,3-bis(2-kloorietyylitio)-n-propaani (CAS 63905-10-2);
  6. 1,4-bis(2-kloorietyylitio)-n-butaani (CAS 142868-93-7);
  7. 1,5-bis(2-kloorietyylitio)-n-pentaani (CAS 142868-94-8);
  8. bis(2-kloorietyylitiometyyli)etteri (CAS 63918-90-1);
  9. bis(2-kloorietyylitioetyyli)etteri (CAS 63918-89-8);
- b. Levisiitit, kuten:
1. 2-kloorivinylidiklooriarsiini (CAS 541-25-3);
  2. tris(2-kloorivinyyli)arsiini (CAS 40334-70-1);
  3. bis(2-kloorivinyyli)klooriarsiini (CAS 40334-69-8);
- c. Typpisinappikaasut, kuten:
1. HN1: bis(2-kloorietyyli)etyyliamiini (CAS 538-07-8);
  2. HN2: bis(2-kloorietyyli)metyyliamiini (CAS 51-75-2);
  3. HN3: tris(2-kloorietyyli)amiini (CAS 555-77-1);
3. Kemiallisen sodankäynnin lamauttavat aineet, kuten:
- a. 3-kinuklidinylibentsilaatti (BZ) (CAS 6581-06-2);
4. Kemiallisen sodankäynnin kasvintuhoaineet, kuten:
- a. Butyyli-2-kloori-4-fluorifenoksisetaatti (LNF);
  - b. 2,4,5-trikloorifenoksietikkahappo (CAS 93-76-5) sekoitettuna 2,4-dikloorifenoksietikkahappoon (CAS 94-75-7) (Agent Orange (CAS 39277-47-9)).
- c. Seuraavat kemiallisten taisteluaineiden binäärilähtöaineet ja avainlähtöaineet:
1. Alkyyli(metyyli, etyyli, n-propyyli tai isopropyyli)fosfonylidifluoridit, kuten:  
DF: metyylifosfonylidifluoridi (CAS 676-99-3);
  2. O-alkyyli(H tai C<sub>10</sub> tai vähemmän, sisältäen sykloalkyylin)-O-2-(N,N)-dialkyyli(metyyli, etyyli, n-propyyli tai isopropyyli)-aminoetyylialkyyli(metyyli, etyyli, n-propyyli tai isopropyyli)fosfoniitit tai vastaavat alkyloidut tai protonoidut suolat, kuten:  
QL: O-etyyli-O-2-(N,N)di-isopropyyliaminoetyylimetyylifosfoniitti (CAS 57856-11-8);
  3. Kloorisariini: O-isopropyyli(metyylifosfonokloridaatti (CAS 1445-76-7);
  4. Kloorisomaani: O-pinakolyylimetyylifosfonokloridaatti (CAS 7040-57-5).

d. Seuraavat "mellakantorjunta-aineet" ja niiden aktiiviset ainesosat ja yhdistelmät:

1.  $\alpha$ -Bromibentseeniasetonitriili (bromibentsyyliisyanidi) (CA) (CAS 5798-79-8);
2. [(2-kloorifenylyli)metyleeni] propaanidinitriili, o-klooribentsaalimalononitriili (CS) (CAS 2698-41-1);
3. 2-kloori-1-fenylyietanoni, fenasylikloridi ( $\omega$ -klooriasetofenoni) (CN) (CAS 532 27-4);
4. Dibentso(b,f)-1,4-oksatsepiini (CR) (CAS 257-07-8);
5. 10-kloori-5,10-dihydrofenarsatsiini (fenarsatsiinikloridi) (adamsiitti) (DM) (CAS 578-94-9);
6. N-nonanoyylimorfoliini (MPA) (CAS 5299-64-9).

Huomautus 1 ML7.d kohta ei koske henkilökohtaiseen itsepuolustukseen tarkoitettuja yksittäispakattuja "mellakantorjunta-aineita".

Huomautus 2 ML7.d kohta ei koske aktiivisia kemiallisia ainesosia ja niiden yhdistelmiä, jotka on eritelty ja pakattu elintarvikkeiden tuotantoa tai lääkinällisiä tarkoituksia varten.

e. Varustus, joka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sotilaskäyttöön, suunniteltu tai muunnettu levittämään jotakin seuraavista aineista, ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:

1. Aineet, jotka on määritelty ML7.a, ML7.b tai ML7.d kohdassa; tai
2. Kemialliset taisteluaineet, jotka koostuvat ML7.c kohdassa tarkoitetuista lähtöaineista.

f. Seuraavat suoja- ja puhdistamisvarusteet, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sotilaskäyttöön, komponentit sekä kemialliset seokset:

1. Varustus, joka on suunniteltu tai muunnettu ML7.a, ML7.b tai ML7.d kohdassa tarkoitettujen aineiden torjuntaan, ja sitä varten erityisesti suunnitellut komponentit;
2. Varustus, joka on suunniteltu tai muunnettu ML7.a tai ML7.b kohdassa tarkoitetuilla aineilla saastuneiden esineiden puhdistamiseen, ja sitä varten erityisesti suunnitellut komponentit;
3. Kemialliset seokset, jotka on erityisesti kehitetty tai suunniteltu ML7.a tai ML7.b kohdassa tarkoitetuilla aineilla saastuneiden esineiden puhdistamiseen.

Huomautus ML7.f.1 kohtaan sisältyvät:

a. Ydinsäteily-, biologista tai kemiallista suodatusta varten erityisesti suunnitellut tai muunnetut ilmastointiyksiköt;

b. Suoja-asut.

Huom.: Siviilikäyttöön tarkoitettujen kaasunaamareiden sekä suoja- ja puhdistamisvarusteiden osalta katso myös EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1A004.

g. Varustus, joka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sotilaskäyttöön, suunniteltu tai muunnettu ML7.a, ML7.b tai ML7.d kohdassa tarkoitettujen aineiden havaitsemiseen tai tunnistamiseen, ja sitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.

Huomautus ML7.g kohta ei koske henkilökohtaisia säteilyannosmittareita.

Huom.: Katso myös EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1A004.

- h. "Biopolymeerit", jotka on erityisesti suunniteltu tai tuotettu havaitsemaan ja tunnistamaan ML7.b kohdassa tarkoitettuja kemiallisia taisteluaaineita, ja erityissoluviljelmät, joita käytetään niiden tuottamiseen.
- i. Seuraavat "biokatalyytit" kemiallisten taisteluaineiden puhdistamiseen ja hajottamiseen ja siihen tarkoitukseen soveltuvat biologiset järjestelmät:
1. "Biokatalyytit", jotka on erityisesti suunniteltu puhdistamaan ja hajottamaan ML7.b kohdassa tarkoitettuja kemiallisia taisteluaaineita ja jotka on tuotettu laboratorio-olosuhteissa tai biologisten järjestelmien geenimanipuloinnilla;
  2. Seuraavat biologiset järjestelmät, jotka sisältävät geneettistä informaatiota erityisesti ML7.i.1 kohdassa tarkoitettujen "biokatalyyttien" tuotantoon:
    - a. "Ekspressiovektorit";
    - b. Virukset;
    - c. Soluviljelmät.

Huomautus 1 ML7.b ja ML7.d kohta ei koske seuraavia:

- a. Kloorisyanidi (CAS 506-77-4). Katso EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1C450.a.5;
- b. Syaaniivetyhappo (CAS 74-90-8);
- c. Kloori (CAS 7782-50-5);
- d. Karbonyylikloridi (fosgeeni) (CAS 75-44-5). Katso EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1C450.a.4;
- e. Difosgeeni (trikloorimetyyli-kloroformaatti) (CAS 503-38-8);
- f. Ei käytössä vuoden 2004 jälkeen;
- g. Ksylylibromidi, orto-: (CAS 89-92-9), meta-: (CAS 620-13-3), para-: (CAS 104-81-4);
- h. Bentsylibromidi (CAS 100-39-0);
- i. Bentsylijodidi (CAS 620-05-3);
- j. Bromiasetoni (CAS 598-31-2);
- k. Syaanibromidi (CAS 506-68-3);
- l. Bromimetyylietyliketoni (CAS 816-40-0);
- m. Klooriasetoni (CAS 78-95-5);
- n. Etyylijodiasetaatti (CAS 623-48-3);
- o. Jodiasetoni (CAS 3019-04-3);
- p. Klooripikriini (CAS 76-06-2). Katso EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1C450.a.7.

Huomautus 2 ML7.h ja ML7.i.2 kohdassa tarkoitettut soluviljelmät ja biologiset järjestelmät ovat yksinomaisia eivätkä kyseiset kohdat koske soluja tai biologisia järjestelmiä, jotka on tarkoitettu siviilikäyttöön esimerkiksi maataloudessa, lääketieteellisyydessä, lääketieteessä, eläinlääketieteessä, ympäristöalalla, jätehuollossa tai elintarviketeollisuudessa.

**ML8 Seuraavat "energeettiset aineet" sekä niihin liittyvät aineet:**

Huom. 1: Katso myös EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1C011.

Huom. 2: Panosten ja laitteiden osalta katso ML4 kohta ja EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1A008.

Tekniset huomautukset

1. ML8 kohdassa seoksella tarkoitetaan kahden tai useamman aineen koostumusta, jossa on vähintään yhtä ML8 kohdan alakohdissa luetteloitua ainetta.

2. Kaikki ML8 kohdan alakohdissa luetteloidut aineet kuuluvat tähän luetteloon, vaikka niitä käytettäisiin muuhun kuin luettelossa mainittuun tarkoitukseen (esim. TAGN:ää käytetään pääasiassa räjähteenä, mutta sitä voidaan käyttää myös joko polttoaineena tai hapettajana).

a. Seuraavat "räjähteet" ja niiden seokset:

1. ADNBF (aminodinitrobentsofuroksaani tai 7-amino-4,6-dinitrobentsofuratsaani-1-oksidi) (CAS 97096-78-1);
2. BNCP (cis-bis(5-nitrotetratsolaatto)tetra-amiinikobalitti(III)perkloraatti) (CAS 117412-28-9);
3. CL-14 (diaminodinitrobentsofuroksaani tai 5,7-diamino-4,6-dinitrobentsofuratsaani-1-oksidi) (CAS 117907-74-1);
4. CL-20 (HNIW tai heksanitroheksa-atsaisowurzitaani) (CAS 135285-90-4); CL-20:n klatraattit (katso myös ML8.g.3 ja g.4 kohta sen "lähtöaineiden" osalta);
5. CP (2-(5-syanotetratsolaatto)penta-amiinikobalitti(III)perkloraatti) (CAS 70247-32-4);
6. DADE (1,1-diamino-2,2-dinitroetyleni, FOX7) (CAS 145250-81-3);
7. DATB (diaminotrinitrobentseeni) (CAS 1630-08-6);
8. DDFP (1,4-dinitrodifuratsanopiperatsiini);
9. DDPO (2,6-diamino-3,5-dinitropyratsiini-1-oksidi, PZO) (CAS 194486-77-6);
10. DIPAM (3,3'-diamino-2,2',4,4',6,6'-heksanitrobifenyyli tai dipikramidi) (CAS 17215-44-0);
11. DNGU (DINGU tai dinitroglykoloriili) (CAS 55510-04-8);
12. Seuraavat furatsaanit:
  - a. DAAOF (diaminoatsoksifuratsaani);
  - b. DAAzF (diaminoatsofuratsaani) (CAS 78644-90-3);

13. HMX ja sen johdannaiset (katso myös ML8.g.5 kohta sen "lähtöaineiden" osalta), seuraavasti:
  - a. HMX (syklotetrametyleenitranitramiini; oktahydro-1,3,5,7-tetranitro-1,3,5,7-tetratsiini; 1,3,5,7-tetranitro-1,3,5,7-tetra-atsa-syklo-oktaani; oktogeeni) (CAS 2691-41-0);
  - b. HMX:n difluoroaminoidut analogit;
  - c. K-55 (2,4,6,8-tetranitro-2,4,6,8-tetra-atsabisyklo[3,3,0]-oktanoni-3, tetranitrosemiglykouriili tai ketobisyklinen HMX) (CAS 130256-72-3);
14. HNAD (heksanitroadamantaani) (CAS 143850-71-9);
15. HNS (heksanitrostilbeeni) (CAS 20062-22-0);
16. Seuraavat imidatsolit:
  - a. BNNII (oktahydro-2,5-bis(nitroimino)imidatso [4,5-d]imidatsoli);
  - b. DNI (2,4-dinitroimidatsoli) (CAS 5213-49-0);
  - c. FDIA (1-fluoro-2,4-dinitroimidatsoli);
  - d. NTDNIA (N-(2-nitrotriatsolo)-2,4-dinitroimidatsoli);
  - e. PTIA (1-pikryyli-2,4,5-trinitroimidatsoli);
17. NTNMH (1-(2-nitrotriatsolo)-2-dinitrometyleenihydratsiini);
18. NTO (ONTA tai 3-nitro-1,2,4-triatsoli-5-oni) (CAS 932-64-9);
19. Polynitrokubaanit, joissa on enemmän kuin neljä nitroryhmää;
20. PYY (2,6-bis(pikryyliamino)-3,5-dinitropyridiini) (CAS 38082-89-2);
21. RDX ja sen johdannaiset seuraavasti:
  - a. RDX (syklotrimetyleenitritramiini; sykioniitti; T4; heksahydro-1,3,5-trinitro-1,3,5-triatsiini; 1,3,5-trinitro-1,3,5-triatsa-sykloheksaani, heksogeeni) (CAS 121-82-4), b.
  - b. Keto-RDX (K-6 tai 2,4,6-trinitro-2,4,6-triatsasykloheksanoni) (CAS 115029-35-1);
22. TAGN (triaminoguanidiiniitraatti) (CAS 4000-16-2);
23. TATB (triaminotrinitrobentseeni) (CAS 3058-38-6), (katso myös ML8.g.7 kohta sen "lähtöaineiden" osalta);
24. TEDDZ (3,3,7,7-tetrabis(difluoriamiini) oktahydro-1,5-dinitro-1,5-diatsoosiini);
25. Seuraavat tetratsolit:
  - a. NTAT (nitrotriatsoliaminotetratsoli);
  - b. NTNT (1-N-(2-nitrotriatsolo)-4-nitrotetratsoli);

26. Tetryyli (trinitrofenyyylimetyylinitramiini) (CAS 479-45-8);
27. TNAD (1,4,5,8-tetranitro-1,4,5,8-tetra-atsadekaliini) (CAS 135877-16-6) (katso myös ML8.g.6 kohta sen "lähtöaineiden" osalta);
28. TNAZ (1,3,3-trinitroasetidiini) (CAS 97645-24-4) (katso myös ML8.g.2 kohta sen "lähtöaineiden" osalta);
29. TNGU (SORGUYL tai tetranitroglykoluuri) (CAS 55510-03-7);
30. TNP (1,4,5,8-tetranitro-pyridatsino[4,5-d]pyridatsiini) (CAS 229176-04-9);
31. Seuraavat triatsiinit:
  - a. DNAM (2-oksi-4,6-dinitroamino-s-triatsiini) (CAS 19899-80-0);
  - b. NNHT (2-nitroimino-5-nitro-heksahydro-1,3,5-triatsiini) (CAS 130400-13-4);
32. Seuraavat triatsolit:
  - a. 5-atsido-2-nitrotriatsoli;
  - b. ADHTDN (4-amino-3,5-dihydratsino-1,2,4-triatsolidinitramidi) (CAS 1614-08-0);
  - c. ADNT (1-amino-3,5-dinitro-1,2,4-triatsoli);
  - d. BDNTA ([bis-dinitrotriatsoli]amiini);
  - e. DBT (3,3-dinitro-5,5-bi-1,2,4-triatsoli) (CAS 30003-46-4);
  - f. DNBT (dinitrobistriatsoli) (CAS 70890-46-9);
  - g. Ei käytössä vuoden 2010 jälkeen;
  - h. NTDNT (1-N-(2-nitrotriatsolo)-3,5-dinitrotriatsoli);
  - i. PDNT (1-pikryyli-3,5-dinitrotriatsoli);
  - j. TACOT (tetranitrobentsotriatsolobentsotriatsoli) (CAS 25243-36-1);
33. Räjähteet, joita ei ole mainittu muualla ML8.a kohdassa ja joilla on jompikumpi seuraavista ominaisuuksista:
  - a. Niiden räjähdysnopeus suurimmalla tiheydellä on yli 8700 m/s; tai
  - b. Niiden räjähdyspaine on yli 34 GPa (340 kbar);
34. Orgaaniset räjähteet, joita ei ole mainittu muualla ML8.a kohdassa ja joilla on molemmat seuraavat ominaisuudet:
  - a. Ne voivat tuottaa vähintään 25 GPa:n (250 kbar) räjähdyspaineen; ja
  - b. Ne pysyvät stabiilina 523 K (250 °C) asteen tai sitä korkeammassa lämpötilassa vähintään viiden minuutin ajan.

## b. Seuraavat "ajoaineet":

1. Yhdistyneiden Kansakuntien (YK) luokkaan 1.1 kuuluva, kiinteä "ajoaine", jonka teoreettinen ominaisimpulssi (standardiolosuhteissa) on yli 250 sekuntia, kun kyseessä ovat metalloimattomat koostumukset, tai yli 270 sekuntia, kun kyseessä ovat aluminoidut koostumukset;
2. YK:n luokkaan 1.3 kuuluva kiinteä "ajoaine", jonka teoreettinen ominaisimpulssi (standardiolosuhteissa) on yli 230 sekuntia, kun kyseessä ovat halogenoimattomat koostumukset, yli 250 sekuntia, kun kyseessä ovat metalloimattomat koostumukset, ja yli 266 sekuntia, kun kyseessä ovat metalloidut koostumukset;
3. "Ajoaineet", joiden voimavakio on yli 1200 kJ/kg;
4. "Ajoaineet", jotka voivat pitää yllä jatkuvaa yli 38 mm/s:n lineaarista palamistasoa 6,89 MPa:n (68,9 bar) paineen ja 294 K:n (21 °C) lämpötilan standardiolosuhteissa (mitattuna inhiboidusta yksittäissäikeestä);
5. Valetut kaksiperustaiset elastomeeri (EMCDB) -"ajoaineet", joiden laajentuma maksimipaineessa on yli 5 prosenttia 233 K:n (-40 °C) lämpötilassa;
6. ML8.a kohdassa tarkoitettuja aineita sisältävä "ajoaine";
7. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut "ajoaineet", joita ei ole määritelty muualla EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa.

## c. Seuraavat "pyrotekniset aineet", polttoaineet ja niihin liittyvät aineet sekä niiden seokset:

1. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut lentopolttoaineet:

*Huomautus* ML8.c.1 kohdassa tarkoitettujen lentopolttoaineiden lopputuotteita eivät ole lopputuotteiden ainesosia.

2. Alaani (alumiinihydridi) (CAS 7784-21-6);
3. Karboraanit; dekarboraani (CAS 17702-41-9); pentaboraani (CAS 19624-22-7 ja 18433-84-6) ja niiden johdannaiset;
4. Hydratsiini ja sen johdannaiset seuraavasti (katso myös ML8.d.8 ja d.9 kohta hapettavien hydratsiini johdannaisten osalta):
  - a. Hydratsiini (CAS 302-01-2) 70 prosentin tai sitä korkeampina pitoisuuksina;
  - b. Monometyylihydratsiini (CAS 60-34-4);
  - c. Symmetrinen dimetyylihydratsiini (CAS 540-73-8);
  - d. Epäsymmetrinen dimetyylihydratsiini (CAS 57-14-7);

*Huomautus* ML8.c.4.a kohta ei koske hydratsiini 'seoksia', jotka on erityisesti suunniteltu korroosioon.

5. Metalliset ajoaineet, jotka ovat pallomaisten, hivennettyjen, sferoidisten, hiutaloitujen tai jauhattujen hiukkasten muodossa ja joka on valmistettu materiaalista, jonka pitoisuus on 99 prosenttia tai enemmän jotakin seuraavista:

- a. Seuraavat metallit ja niiden seokset:

1. Beryllium (CAS 7440-41-7), jonka hiukkaset ovat kooltaan alle 60 µm;



2. Rautajauhe (CAS 7439–89–6), jonka hiukkaset ovat kooltaan 3 µm tai vähemmän ja joka on valmistettu rautaoksidista vetypelkistyksellä;

b. Seokset, jotka sisältävät jotakin seuraavista:

1. Zirkonium (CAS 7440–67–7), magnesium (CAS 7439–95–4) ja niiden seokset, joiden hiukkaset ovat kooltaan alle 60 µm, Boori- (CAS 7440–42–8) tai boorikarbidi-polttoaineet; tai

2. Boori- (CAS 7440–42–8) tai boorikarbidi-polttoaineet (CAS 12069–32–8), joiden puhtaus on 85 prosenttia tai enemmän ja hiukkaskoko alle 60 µm;

Huomautus 1 ML8.c.5 kohta koskee räjähteitä ja polttoaineita riippumatta siitä, onko metallit tai seokset kapseloitu alumiiniin, magnesiumiin, zirkoniumiin tai berylliumiin.

Huomautus 2 ML8.c.5.b kohta koskee vain hiukkasten muodossa olevia metallisia ajoaineita, jotka on sekoitettu muihin aineisiin sotilaskäyttöön suunnitellun seoksen, kuten nestemäisen ajoaineen, kiinteän ajoaineen tai pyroteknisen seoksen aikaansaamiseksi.

Huomautus 3 ML8.c.5.b.2 kohta ei koske booria ja boori-10:llä rikastettua boorikarbidia (vähintään 20 prosenttinen boori-10-pitoisuus).

6. Puolustustarvikkeet, jotka sisältävät sakeuttamisaineita hiilivetypolttoaineita varten, jotka on erityisesti suunniteltu käytettäväksi liekinheittimissä tai sytytystarvikkeissa, kuten metallistearaatit tai -palmitaatit (esim. oktaali (CAS 637–12–7)) ja M1-, M2- ja M3-sakeuttamisaineet;

7. Perkloraatit, kloraatit ja kromaattit, jotka on yhdistetty metallijauheesta koostuviin tai muihin suurenergisiin polttoaineen osiin;

8. Alumiinipalloyauhe (CAS 7429–90–5), jonka hiukkaset ovat kooltaan 60 µm tai vähemmän ja joka on valmistettu materiaalista, jonka alumiinipitoisuus on 99 prosenttia tai enemmän;

9. Titaanin alahydridi (TiH<sub>n</sub>), jonka stokiometriä vastaa arvo n = 0,65–1,68.

d. Seuraavat hapettaajat ja niiden seokset:

1. ADN (ammoniumdinitramidi tai SR 12) (CAS 140456–78–6);

2. AP (ammoniumperkloraatti) (CAS 7790–98–9);

3 Yhdisteet, jotka muodostuvat fluorista ja jostakin seuraavista:

a. Muut halogeenit;

b. Happi; tai

c. Typpi;

Huomautus 1 ML8.d.3 kohta ei koske klooritrifluoridia (CAS 7790–91–2).

Huomautus 2 ML8.d.3 kohta ei koske kaasumaisessa muodossa olevaa typpitrifluoridia (CAS 7783–54–2).

4. DNAD (1,3-dinitro-1,3-diatsetidiini) (CAS 78246–06–7);

5. HAN (hydroksyyliammoniumnitraatti) (CAS 13465–08–2);

6. HAP (hydroksyyliammoniumperkloratti) (CAS 15588-62-2);
7. HNF (hydratsiininitroformiaatti) (CAS 20773-28-8);
8. Hydratsiininitraatti (CAS 37836-27-4);
9. Hydratsiiniperkloratti (CAS 27978-54-7);
10. Nestemäiset hapettimet, jotka koostuvat inhiboidusta punaisesta savuavasta typpihaposta (IRFNA) (CAS 8007-58-7) tai jotka sisältävät sitä.

*Huomautus* ML8.d.10 kohta ei koske inhiboimatonta savuavaa typpihappoa.

e. Seuraavat sidosaineet, plastisoimisaineet, monomeerit ja polymeerit:

1. AMMO (atsidometyylimetyylioksetaani ja sen polymeerit) (CAS 90683-29-7) (katso myös ML8.g.1 kohta sen "lähtöaineiden" osalta);
2. BAMO (bisatsidometyylioksetaani ja sen polymeerit) (CAS 17607-20-4) (katso myös ML8.g.1 kohta sen "lähtöaineiden" osalta);
3. BDNPA (bis(2,2-dinitropropyyli)asetali) (CAS 5108-69-0);
4. BDNPF (bis(2,2-dinitropropyyli) formaali) (CAS 5917-61-3);
5. BTTN (butaanitriolitritraatti) (CAS 6659-60-5) (katso myös ML8.g.8 kohta sen "lähtöaineiden" osalta);
6. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut ergeettiset monomeerit, plastisoimisaineet ja polymeerit, jotka sisältävät jotakin seuraavista:
  - a. Nitroriämiä;
  - b. Atsidoriämiä;
  - c. Nitraattiriämiä;
  - d. Nitratsariämiä; tai
  - e. Difluoriamiiniriämiä;
7. FAMA0 (3-difluoriamiinimetyyli-3-atsidometyylioksetaani) ja sen polymeerit;
8. FEFO (bis-(2-fluori-2,2-dinitroetyyli)formaali) (CAS 17003-79-1);
9. FPF-1 (poly-2,2,3,3,4,4-heksafluoropentaani-1,5-dioli-formaali) (CAS 376-90-9);
10. FPF-3 (poly-2,4,4,5,5,6,6-heptafluoro-2-tri-fluorometyyli-3-oksahepaani-1,7-dioli-formaali);
11. GAP (glysidyyliatsidipolymeeri) (CAS 143178-24-9) ja sen johdannaiset;
12. HTPB (hydroksyyliipäätteinen polybutadieeni), jonka hydroksyylifunktionaalisuus on vähintään 2,2 ja korkeintaan 2,4, hydroksyyliiluku on alle 0,77 meq/g ja viskositeetti 30 °C:ssa alle 47 poisia (CAS 69102-90-5);

13. Seuraavat hydroksyloidut poly(epikloorihydriniitit), joiden molekyylipaino on alle 10 000:
    - a. Poly(epikloori-hydriniidioli);
    - b. Poly(epikloori-hydriniitrioli);
  14. NENA:t (nitraattietyylinitramiiniyhdisteet) (CAS 17096-47-8, 85068-73-1, 82486-83-7, 82486-82-6 ja 85954-06-9);
  15. PGN (poly-GLYN, polyglysidyylnitraatti tai poly(nitraattimetyylioksiraani)) (CAS 27814-48-8);
  16. Poly-NIMMO (polynitraattimetyylimetyylioksetaani) tai poly-NMMO (poly[3-nitraattimetyyli-3-metyylioksetaani]) (CAS 84051-81-0);
  17. Polynitro-ortokarbonaatit;
  18. TVOPA (1,2,3-tris[1,2-bis(difluoriamiini)etoksi]propaani tai trisvinoksipropaaniadukti) (CAS 53159-39-0).
- f. Seuraavat "lisäaineet":
1. Emäksinen kuparisalisylaatti (CAS 62320-94-9);
  2. BHEGA (bis-(2-hydroksietyyli)glykoliaamidi) (CAS 17409-41-5);
  3. BNO (butadieeniitriiliksiidi);
  4. Seuraavat ferroseenijohdannaiset:
    - a. Butaseeni (CAS 125856-62-4);
    - b. Katoseeni (2,2-bis-etyyliferrosenylipropaani) (CAS 37206-42-1);
    - c. Ferroseenikarboksylihapot, mukaan lukien:
      - Ferroseenikarboksylihappo (CAS 1271-42-7);
      - 1,1'-Ferroseenidikarboksylihappo (CAS 1293-87-4);
    - d. N-butyli-ferroseeni (CAS 31904-29-7);
    - e. Muut yhdistetyt polymeeriset ferroseenijohdannaiset;
  5. Lyijybeeta-resorsinolaatti (CAS 20936-32-7);
  6. Lyijysitraatti (CAS 14450-60-3);
  7. Beeta-resorsinolaattien tai salisyalaattien lyijy-kupari-kelaatit (CAS 68411-07-4);
  8. Lyijymaleaatti (CAS 19136-34-6);
  9. Lyijysalisylaatti (CAS 15748-73-9);
  10. Lyijystannaatti (CAS 12036-31-6);

11. MAPO (tris-1-(2-metyyli)atsiridinyylifosfiinioksidi) (CAS 57-39-6); BOBBA 8 (bis(2-metyyliatsiridinyyli) 2-(2-hydroksipropanoksi) propyyliamiinifosfiinioksidi); ja muut MAPO-johdannaiset;
  12. Metyyli BAPO (bis(2-metyyliatsiridinyyli) metyyliaminofosfiinioksidi) (CAS 85068-72-0);
  13. N-metyyli-p-nitroaniliini (CAS 100-15-2);
  14. 3-nitratsa-1,5-pentaani-di-isosyanaatti (CAS 7406-61-9);
  15. Seuraavat metallo-organiset kiinnitysaineet:
    - a. Neopentyyli[diallyyli]oksi, tri[dioktyyli]fosfaattotitanaatti (CAS 103850-22-2); toiselta nimitykseltään titaani IV, 2,2[bis 2-propenolaatto-metyyli, butanolaatto, tris(dioktyyli)fosfaatti] (CAS 110438-25-0); tai LICA 12 (CAS 103850-22-2);
    - b. Titaani IV, [(2-propenolaatto-1)metyyli, n-propanolaattometyyli]butanolaatto-1, tris(dioktyyli)pyrofosfaatti tai KR3538;
    - c. Titaani IV, [(2-propenolaatto-1)metyyli, n-propanolaattometyyli]butanolaatto-1, tris(dioktyyli)fosfaatti;
  16. Polysyanodifluoriamiinietyleenioksidi;
  17. Polyfunktionaaliset atsiridiiniamidit isoftaali-, trimesiini (BITA tai butyleeni-imiinitrimesamidi), isosyanuuri- tai trimetyyliadiipiinihapon kantarakenteiden kanssa sekä 2-metyyli- tai 2-etyyli-substituentit liitettynä atsiridiinirenkaseen;
  18. Propyleeni-imiini (2-metyyliatsiridiini) (CAS 75-55-8);
  19. Erittäin hieno rautaoksidi ( $\text{Fe}_2\text{O}_3$ ) (CAS 1317-60-8), jonka ominaispinta-ala on yli  $250 \text{ m}^2/\text{g}$  ja keskimääräinen hiukkaskoko korkeintaan 3,0 nm;
  20. TEPAN (tetraetyleenipenta-amiiniakrylinitriili) (CAS 68412-45-3); syanoetyloidut polyamiinit ja niiden suolat;
  21. TEPANOL (tetraetyleenipenta-amiiniakrylinitriilglysidoli) (CAS 68412-46-4); glysidolilla hapetetut syanoetyloidut polyamiinit ja niiden suolat;
  22. TPB (trifenyylivismutti) (CAS 603-33-8).
- g. Seuraavat "lähtöaineet":
- Huom.: ML8.g kohdassa tarkoitetaan kyseisistä aineista valmistettuja erikseen määriteltyjä "energeettisiä aineita".*
1. BCMO (biskloorimetyylioksetaani) (CAS 142173-26-0) (katso myös ML8.e.1 ja e.2 kohta);
  2. Dinitroatsetidiini-t-butyylisuola, (CAS 125735-38-8) (katso myös ML8.a.28 kohta);
  3. HBIW (heksabentsyyliheksa-atsaisowurzitaani) (CAS 124782-15-6), (katso myös ML8.a.4 kohta);
  4. TAIW (tetra-asetyyliidibentsyyliheksa-atsaisowurzitaani) (katso myös ML8.a.4 kohta), (CAS 182763-60-6);
  5. TAT (1,3,5,7 tetra-asetyyli-1,3,5,7,-tetra-atsasyklo-oktaani) (CAS 41378-98-7) (katso myös ML8.a.13 kohta);

6. 1,4,5,8-tetra-atsadekaliini (CAS 5409-42-7) (katso myös ML8.a.27 kohta);
7. 1,3,5-triklooribentseeni (CAS 108-70-3), (katso myös ML8.a.23 kohta);
8. 1,2,4-trihydroksibutaani (1,2,4-butaanitrioli) (CAS 3068-00-6) (katso myös ML8.a.5 kohta).

Huomautus 1 ML8 kohta ei koske seuraavia aineita, jos niihin ei ole yhdistetty tai sekoitettu ML8.a kohdassa tarkoitettuja "energeettisiä aineita" tai ML8.c kohdassa tarkoitettuja metallijauheita:

- a. Ammoniumpikraatti (CAS 131-74-8);
- b. Mustaruuti;
- c. Heksanitrodifenyyliamiini (CAS 131-73-7);
- d. Difluoriamiini (CAS 10405-27-3);
- e. Nitrotärkkelys (CAS 9056-38-6);
- f. Kaliumnitraatti (CAS 7757-79-1);
- g. Tetraniitronaftaleeni;
- h. Trinitroanisoli;
- i. Trinitronaftaleeni;
- j. Trinitroksyleeni;
- k. N-pyrrolidoni; 1-metyyli-2-pyrrolidoni (CAS 872-50-4);
- l. Dioktyylimaleaatti (CAS 142-16-5);
- m. Etyyliheksyyliakrylaatti (CAS 103-11-7);
- n. Trietyylialumiini (TEA) (CAS 97-93-8), trimetyylialumiini (TMA) (CAS 75-24-1) ja muut sytytysmetallialkyylit sekä litiumin, natriumin, magnesiumin, sinkin ja boorin aryyliit;
- o. Nitroselluloosa (CAS 9004-70-0);
- p. Nitroglyseriini (tai glyserolitrinitraatti, trinitroglyseriini) (NG) (CAS 55-63-0);
- q. 2,4,6-trinitrotolueeni (TNT) (CAS 118-96-7);
- r. Etyleenidiamiidinitraatti (EDDN) (CAS 20829-66-7);
- s. Pentaerytritolitetrinitraatti (PETN) (CAS 78-11-5);
- t. Lyijyatsidi (CAS 13424-46-9), normaali lyijystyfniaatti (CAS 15245-44-0) ja emäksinen lyijystyfniaatti (CAS 12403-82-6) sekä atsideja tai atsidiyhdisteitä sisältävät ensiörajähteet tai sytytysainekoostumukset;
- u. Trietyleeniglysolidinitraatti (TEGDN) (CAS 111-22-8);
- v. 2,4,6-trinitroresorsinooli (styfniinihappo) (CAS 82-71-3);

- w. Dietyylidifenyliurea (CAS 85–98–3); dimetyylidifenyliurea (CAS 611–92–7); metyylietyylidifenyliurea [sentraliitit];
- x. N,N-difenyliurea (epäsymmetrinen difenyliurea) (CAS 603–54–3);
- y. Metyyli-N,N-difenyliurea (epäsymmetrinen metyylidifenyliurea) (CAS 13114–72–2);
- z. Etyyli-N,N-difenyliurea (epäsymmetrinen metyylidifenyliurea) (CAS 64544–71–4);
- aa. 2-nitrodifenyliamiini (2-NDPA) (CAS 119–75–5);
- bb. 4-nitrodifenyliamiini (4-NDPA) (CAS 836–30–6);
- cc. 2–2-dinitropropanoli (CAS 918–52–5);
- dd. Nitroguanidiini (CAS 556–88–7) (katso EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1CO11.d).

**Huomautus 2** ML8 kohta ei koske ammoniumperkloraaattia (ML8.d.2 kohta) ja NTO:ta (ML8.a.18 kohta), jotka on erityisesti muodostettu ja suunniteltu siviilikäyttöön tarkoitettuja kaasugeneraattoreita varten ja joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:

- a. Niihin on yhdistetty tai sekoitettu reagoimattomia lämpökovettuja sidosaineita tai plastisoimisaineita;
- b. Ne sisältävät enintään 80 prosenttia ammoniumperkloraaattia (ML8.d.2 kohta) aktiivisen materiaalin massasta;
- c. Ne sisältävät enintään 4 g NTO:ta (ML8.a.18 kohta); ja
- d. Niiden omamassa on vähemmän kuin 250 g.

**ML9 Seuraavat (pinta- ja vedenalaiset) sota-alukset, laivaston erikoisvarusteet, lisälaitteet, komponentit ja muut pinta-alukset:**

**Huom.:** Ohjaus- ja navigointivarustuksen osalta katso ML11 kohta.

- a. Seuraavat alukset ja komponentit:
  1. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut tai muunnetut (pinta- ja vedenalaiset) alukset riippumatta alusten nykyisestä kunnosta tai toimintavalmiudesta ja siitä, sisältävätkö ne asejärjestelmiä tai panssarointia, sekä sellaisten alusten rungot tai rungon osat ja niiden erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut komponentit;
  2. Muut kuin ML9.a.1 kohdassa tarkoitettut pinta-alukset, joihin on kiinnitetty tai integroitu jokin seuraavista:
    - a. kohdassa tarkoitettuja automaattiseita, joiden kaliiperi on 12,7 mm tai enemmän, ML2, ML4, ML12 tai ML19 kohdassa tarkoitettuja aseita tai alustoja tai tasoja tällaisille aseille;

**Tekninen huomautus**

'Alustoilla' tarkoitetaan lavetteja tai rakenteellisia vahvisteita aseiden kiinnittämistä varten.

- b. kohdassa tarkoitettut tulenjohtojärjestelmät;
- c. Alukset, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:
  1. 'Kemiallinen, biologinen, säteily- ja ydinsuoja (CBRN)'; ja

2. 'Etukäteiskastelu- tai pesujärjestelmä' puhdistamista varten; tai

Tekniset huomautukset

1. 'CBRN-suoja' tarkoittaa erillistä sisätilaa, jossa on sellaisia ominaisuuksia kuin ylipaineistus, ilmanvaihtojärjestelmien eristys, rajoitettu määrä ilmastointiaukkoja, joissa CBRN-suodattimet, ja rajoitettu määrä henkilöstön sisäänkäyntejä, joissa kiinteinä ilmasulut.
  2. 'Etukäteiskastelu- tai pesujärjestelmä' on meriveden suihkutusjärjestelmä, jolla voidaan kastella yhtä aikaa aluksen ylä rakenne ja kannet.
- d. ML4.b, ML5.c tai ML11.a kohdassa tarkoitettut aktiiviset vastatoimijärjestelmät, joilla on jokin seuraavista ominaisuuksista:
1. 'CBRN-suoja';
  2. Runko ja ylä rakenne, jotka on erityisesti suunniteltu vähentämään tutkakaikupintaa;
  3. Lämpötilasignaalia pienentävät laitteet (esim. pakokaasun jäähdytysjärjestelmä) lukuun ottamatta laitteita, jotka on erityisesti suunniteltu lisäämään voimalaitteen kokonaistehoja tai vähentämään ympäristövaikutusta; tai
  4. Magnetoinnin poistojärjestelmä, joka on suunniteltu pienentämään koko aluksen magneettista signaalia.
- b. Seuraavat moottorit ja käyttövoimayksiköt, jotka on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön, ja niiden komponentit, jotka on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön:
1. Dieselmoottorit, jotka on erityisesti suunniteltu sukellusveneisiin ja joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:
    - a. Ulostuloteho on vähintään 1,500 MW (1 500 hv) tai enemmän; ja
    - b. akselinpyörimisnopeus on vähintään 700 kierrosta minuutissa;
  2. Sähkämoottorit, jotka on erityisesti suunniteltu sukellusveneisiin ja joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:
    - a. Ulostuloteho on enemmän kuin 0,75 MW (1 000 hv);
    - b. nopea kierrossuunnan vaihto;
    - c. ne ovat nestejäähdytteisiä; ja
    - d. ne ovat täysin koteloidut;
  3. Ei-magneettiset dieselmoottorit, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:
    - a. Ulostuloteho on 37,3 kW (50 hv) tai enemmän; ja
    - b. ei-magneettinen runko-osuus ylittää 75 prosenttia kokonaismassasta;
  4. 'Ilmasta riippumattomat käyttövoimayksiköt' (AIP), jotka on suunniteltu erityisesti sukellusveneisiin.

Tekninen huomautus

'Ilmasta riippumaton käyttövoimayksikkö' (AIP) mahdollistaa sukelluksissa olevan sukellusveeneen käyttövoimajärjestelmän toiminnan ilman ilmakehän happea pidempään kuin akut. ML9.b.4 kohdassa tarkoitettujen osalta AIP:hen ei sisälly ydinvoima.

- c. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut vedenalaiset havaintolaitteet, niiden valvontalaitteet ja niihin erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut komponentit.
- d. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut sukellusveneiden ja torpedojen torjuntaverkot.
- e. Ei käytössä vuoden 2003 jälkeen.
- f. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut aluksen rungon läpiviennit ja liittimet, joilla mahdollistetaan vuorovaikutus aluksen ulkopuolisen laitteiston kanssa, ja niihin erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut komponentit.

*Huomautus ML9.f kohtaan sisältyvät sekä sellaiset yksijohtimiset, monijohtimiset, koaksiaaliset tai aal-toputkityyppiset alusten liittimet että sellaiset alusten rungon läpiviennit, jotka säilyvät ulkopuolisia vuotoja läpäisemättöminä ja säilyttävät vaaditut ominaisuudet yli 100 metrin syvyydessä; sekä kuituoptiset liittimet ja optiset aluksen rungon läpiviennit, jotka on erityisesti suunniteltu "laser"-sädekäyttöiseen voimansiirtoon syvyydestä riippumatta. ML9.f kohta ei koske propulsio- ja peräsinakselien runkoläpivientejä.*

- g. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut hiljaiset laakerit, joilla on jokin seuraavista ominaisuuksista, niihin tarkoitetut komponentit ja kyseisiä laakereita sisältävä varustus:
  - 1. Kaasu- tai magneettiset ripustuslaakerit;
  - 2. Aktiiviset herätteiden vaimennuksen säädöt; tai
  - 3. Tärinän vaimennuksen säädöt.

**ML10 Seuraavat erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut tai muunnetut "ilma-alukset", "ilmaa keveämmät ilma-alukset", miehittämättömät ilma-alukset ("UAV":t), lentokonemoottorit sekä "ilma-alusten" varustus, lisävarusteet ja komponentit:**

*Huom.: Ohjaus- ja navigointivarustuksen osalta katso ML11 kohta.*

- a. Miehittetyt "ilma-alukset" ja "ilmaa keveämmät ilma-alukset" sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.
- b. Ei käytössä vuoden 2011 jälkeen.
- c. Seuraavat miehittämättömät ilma-alukset ja niiden lisävarusteet sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:
  - 1. "UAV":t, kauko-ohjatut ilma-alukset, automaattiset ohjelmoitavat ilma-alukset ja miehittämättömät "ilmaa keveämmät ilma-alukset";
  - 2. Laukaisulaitteet, talteenottolaitteistot ja maalaitteistot;
  - 3. Johtamista tai valvontaa varten suunnitellut laitteistot.
- d. Lentokoneiden käyttömootorit ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit.
- e. Ilmatankkausjärjestelmät, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu seuraavia varten, sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:
  - 1. ML10.a kohdassa tarkoitetut "ilma-alukset"; tai
  - 2. ML10.c kohdassa tarkoitetut miehittämättömät ilma-alukset.



- f. ML10.a kohdassa tarkoitettuja ilma-aluksia tai ML10.d. kohdassa tarkoitettuja lentokoneiden moottoreita varten erityisesti suunnitellut 'maalaitteet'.

Tekninen huomautus

'Maalaitteet' tarkoittavat painetankkausvarustusta ja sekä varustusta, joka on erityisesti suunniteltu mahdollistamaan operaatiot ahtaissa tiloissa.

- g. Lentomiehistön pelastautumisvarusteet, lentomiehistön turvallisuusvarusteet ja muut järjestelmät hätäpoistumista varten, joita ei ole määritely ML10.a kohdassa ja jotka on suunniteltu ML10.a kohdassa tarkoitettuihin "ilma-aluksiin".

Huomautus ML10.g kohdassa ei aseteta valvonnallaisiksi lentomiehistön kypäriä, joissa ei ole yhteiseen puolustustarvikeluetteloon kuuluvia varusteita tai asennuksia taikka kiinnityksiä niitä varten.

Huom.: Kypärien osalta katso myös ML13.c kohta.

- h. Seuraavat laskuvarjot, laskuvarjoliitimet ja niihin liittyvä varustus sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:

1. Laskuvarjot, joita ei ole mainittu muualla EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa;
2. Laskuvarjoliitimet;
3. Erityisesti suurten korkeuksien laskuvarjohyppäjiä varten suunniteltu varustus (esim. puvut, hengitysjärjestelmät ja navigointilaitteet).

- i. Ohjatut avaamislaitteet tai automaattiset ohjausjärjestelmät, jotka on suunniteltu laskuvarjokuormalle.

Huomautus 1 ML10.a kohta ei koske sellaisia erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltuja "ilma-aluksia" ja "ilmaa keveämpiä ilma-aluksia" tai näiden "ilma-alusten" variantteja, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:

- a. Ne eivät ole taistelulentokoneita;
- b. Niitä ei ole sovitettu sotilaskäyttöön eikä varustettu erityisesti sotilaskäyttöön suunnitelluilla tai muunnetuilla laitteilla tai lisävarusteilla; ja
- c. Jonkin EU:n jäsenvaltion tai Wassenaarin järjestelyyn osallistuvan valtion siviili-ilmailuviranomainen on hyväksynyt ne siviilikäyttöön.

Huomautus 2 ML10.d kohta ei koske:

- a. Erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltuja tai muunnettuja lentokonemoottoreita, jotka jonkin EU:n jäsenvaltion tai Wassenaarin järjestelyyn osallistuvan valtion siviili-ilmailuviranomaiset ovat hyväksyneet käytettäväksi "siviili-ilma-aluksissa", sekä niihin erityisesti suunniteltuja komponentteja;
- b. Mäntämoottoreita tai niihin erityisesti suunniteltuja komponentteja, lukuun ottamatta "UAV":eita varten erityisesti suunniteltuja mäntämoottoreita.

Huomautus 3 ML10.a ja ML10.d kohdassa sellaiset komponentit tai lisävarusteet, jotka on erityisesti suunniteltu muuhun kuin sotilaskäyttöön tarkoitettuja mutta sotilaskäyttöön muunnettuja "ilma-aluksia" tai lentokonemoottoreita varten, koskevat ainoastaan niitä sotilaallisia komponentteja ja sotilaallisia lisävarusteita, joita tarvitaan sotilaskäyttöön muuntamiseksi.

Huomautus 4 ML10.a kohdassa sotilaskäyttöön sisältyvät taistelu, sotilastiedustelu, rynnäkö, sotilaskoulutus, logistiikkatuki ja joukkojen tai puolustustarvikkeiden kuljetus- ja maahanlaskutoiminta.

Huomautus 5 ML10.a kohta ei koske "ilma-aluksia", joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:

- a. Ne on valmistettu ensimmäisen kerran ennen vuotta 1946;
- b. Niissä ei ole EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tarkoitettuja tuotteita, paitsi jos tuotteiden edellytetään täyttävän jonkin EU:n jäsenvaltion tai Wassenaarin järjestelyyn osallistuvan valtion turvallisuus- tai lentokelpoisuusvaatimukset; ja
- c. Niihin ei sisälly EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tarkoitettuja aseita, paitsi jos ne ovat toimintakyvyttömiä eikä niitä pystytä palauttamaan toimintakelpoisiksi.

**ML11 Elektroniset laitteet, "avaruusalukset" ja komponentit, joita ei ole määritelty muualla EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa, seuraavasti:**

- a. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut elektroniset laitteet ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit;

Huomautus ML11.a kohtaan sisältyvät:

- a. Elektroninen vastatoimi- ja elektroninen vasta-vastatoimivälineistö (eli välineistö, joka on suunniteltu tuottamaan ylimääräisiä tai harhaanjohtavia signaaleja kaikuluotain- tai radiovastaanottimiin tai jotka muuten estävät vastapuolen elektronisten laitteiden vastaanoton ja toiminnan tai niiden tehokkuuden vastapuolen vastatoimivälineistö mukaan lukien), häirintä- ja vastahäirintävälineistö mukaan lukien;
- b. Hyppivät taajuusputket;
- c. Elektroniset järjestelmät tai laitteet, jotka on tarkoitettu joko sotilaallisen tiedustelun tai turvallisuuden tarpeita palvelevan elektromagneettisen spektrin valvontaan ja tarkkailuun tai vastatoimeksi sellaiselle valvonnalle tai tarkkailulle;
- d. Vedenalaiset vastatoimivälineet, joihin kuuluvat akustiset ja magneettiset häirintävälineet ja harhamaalit sekä laitteet, jotka on suunniteltu tuottamaan ylimääräisiä tai harhaanjohtavia signaaleja kaikuluotainvastaanottimiin;
- e. Tietojenkäsittelyn turvavälineet, tietoturvalaitteet sekä lähetyksen ja viestisyhteyksien turvavarustus, jotka on varustettu salausten menetelmällä;
- f. Tunnistus, tunnistuksen varmennus ja käyttöavainvälineistö sekä salausten hallinta-, valmistus- ja jakeluvälineistö;
- g. Ohjaus- ja navigointivarustus;
- h. Digitaaliset troposfäärisirontaradiolaitteistot;
- i. Erityisesti signaalitiedusteluun suunnitellut digitaaliset demodulaattorit;
- j. "Automaattiset johto- ja valvontajärjestelmät".

Huom.: Sotilaalliseen ohjelmistoradioon (SDR) liittyvän "ohjelmiston" osalta katso ML21 kohta.

- b. Maailmanlaajuisen satelliittinavigointijärjestelmän (GNSS) häirintälaitteet ja sekä erityisesti niitä varten suunnitellut komponentit.
- c. "Avaruusalukset", jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sotilaskäyttöön ja "avaruusalusten" komponentit, jotka on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön.

**ML12 Seuraavat suurnopeuksiseen liike-energiaan perustuvat asejärjestelmät ja niihin liittyvät varusteet sekä niihin erityisesti suunnitellut komponentit:**

- a. Liike-energiaan perustuvat asejärjestelmät, jotka on erityisesti suunniteltu maalin tuhoamiseen tai sen toiminnan keskeyttämiseen.
- b. Liike-energiaan perustuvien ammusten ja järjestelmien toimintakokeita varten erityisesti suunnitellut testi- ja arviointilaitteistot ja testimallit, mukaan lukien vianmääritykseen tarvittava instrumentointilaitteisto sekä maalit.

Huom.: Alkaliiperiammuksia käyttävien tai pelkästään kemiallista työntövoimaa käyttävien asejärjestelmien ja niiden ampumatarvikkeiden osalta katso ML1–ML4 kohta.

Huomautus 1 ML12 kohtaan sisältyvät seuraavat tuotteet, jos ne on erityisesti suunniteltu liike-energiaan perustuvia asejärjestelmiä varten:

- a. Ajopanosjärjestelmät, joilla pystytään kiihdyttämään yli 0,1 gramman massoja yli 1,6 km/s:n nopeuksiin kerta- tai sarjatuliammunnalla;
- b. Päävoimalähteeseen, sähkömagneettiseen panssarointiin, energian varastointiin, lämmön tuoton hallintaan, säätelyyn, kytkentään tai polttoaineenkäsittelyyn tarkoitetut laitteet; ja tehollisuuden, ase- ja muiden tornin sähkökäyttöjen väliset sähköliitynnät;
- c. Maalinmääritys-, maalinseuranta-, tulenjohto- ja vahingonarviointijärjestelmät;
- d. Ammusten maalinetsintä- ja ohjauksjärjestelmät sekä suuntaa kääntävän työntövoiman (sivusuuntaiskiihdytys) järjestelmät.

Huomautus 2 ML12 kohta koskee asejärjestelmiä, jotka käyttävät jotain seuraavista työntövoimamenetelmistä:

- a. Sähkömagneettinen;
- b. Sähköterminen;
- c. Plasma;
- d. Kevyt kaasu; tai
- e. Kemiallinen (jos käytetään yhdessä jonkin edellä mainitun kanssa).

**ML13 Seuraava panssarointi- tai suojaravustus sekä suojarakenteet ja -komponentit:**

- a. Panssarilevyt, joilla on jokin seuraavista ominaisuuksista:
  1. Ne on valmistettu täyttämään sotilasstandardi tai -laatuvaatimus; tai
  2. Ne soveltuvat sotilaskäyttöön.

Huom.: Vartalosuojalevyjen osalta katso ML13.d.2 kohta.

- b. Metall- tai ei-metallimateriaaleista kokoonpannut rakenteet tai yhdistelmät, jotka on erityisesti suunniteltu antamaan ballistista suojaa sotilasjärjestelmille, ja niihin erityisesti suunnitellut komponentit.
- c. Sotilasstandardien tai -laatuvaatimusten tai vastaavien kansallisten standardien mukaan valmistetut kypärät ja niihin erityisesti suunnitellut komponentit, kuten kypärän kuoret, vuoraukset ja pehmusteet.

d. Seuraavat vartalosuojat ja suojavaatteet sekä komponentit niitä varten:

1. Pehmeät vartalosuojat ja suojavaatteet, jotka on valmistettu sotilasstandardien tai -laatuvaatimusten tai vastaavien mukaisesti, sekä niihin erityisesti suunnitellut komponentit.

Huomautus ML13.d.1 kohdassa sotilasstandardeihin tai -laatuvaatimuksiin sisältyvät vähintään sirpalesuojausta koskevat laatuvaatimukset.

2. Kovat vartalosuojalevyt, joiden luodinkestävyys vastaa vähintään tasoa III (NIJ 0101.06, heinäkuu 2008) tai sen kansallisia vastineita.

Huomautus 1 ML13.b kohta koskee materiaaleja, jotka on erityisesti suunniteltu räjähtävän reaktiivipansarin muodostamiseen tai sotilaallisten suojaruustusten rakentamiseen.

Huomautus 2 ML13.c kohta ei koske tavanomaisia teräskypäriä, joita ei ole varustettu minkäänlaisella lisälaitteella tai joita ei ole muunnettu tai suunniteltu siten, että ne voidaan sellaisella varustaa.

Huomautus 3 ML13.c ja d kohta ei koske kypäriä, vartalosuojia eikä suojavaatteita silloin, kun ne ovat käyttäjänsä mukana hänen henkilökohtaista suojautumistaan varten.

Huomautus 4 Pomminraivaushenkilöstöä varten suunnitelluista kypäristä ML13 kohta koskee ainoastaan sotilaskäyttöön suunniteltuja kypäriä.

Huom. 1: Katso myös EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1A005.

Huom. 2: Vartalosuojien valmistukseen käytetyt "kuitu- tai säiemateriaalit" sekä kypäret, katso EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 1C010.

ML14 **'Erikoisvarustus sotilaskoulutukseen' tai sotilaallisten tilanteiden simulointiharjoituksiin, simulaattorit, jotka on erityisesti suunniteltu ML1 tai ML2 kohdassa tarkoitettujen ampumaseiden tai aseiden harjoituskäyttöä varten, ja niihin erityisesti suunnitellut komponentit ja lisälaitteet:**

Tekninen huomautus

Termillä 'erikoisvarustus sotilaskoulutukseen' tarkoitetaan sotilaallisia hyökkäysharjoituslaitteita, harjoituslaitteita operatiivisiin lentoharjoituksiin, tutkamaalisimulaattoreita, tutkamaaligeneraattoreita, ampumataidon (erityisesti tykistön) harjoituslaitteita, sukellusveneiden vastaisen sodankäynnin simulaattoreita, lentosimulaattoreita (mukaan lukien ihmiselle soveltuva luokitellut sentrifugit lentäjien ja astronauttien koulutukseen), tutkaharjoituslaitteita, mittarilentosimulaattoreita, suunnistusharjoituslaitteita, ohjusten harjoituslaukaisulaitteita, maalilaitteistoja, miehittämättömiä "ilma-aluksia", aseistussimulaattoreita, miehittämättömiä harjoitus-"ilma-aluksia", liikkuvia koulutusyksiköjä sekä koulutusvarustusta maaoperaatioita varten.

Huomautus 1 ML14 kohtaan sisältyvät simulaattoreiden kuvanmuodostusjärjestelmät ja vuorovaikutteisen ympäristön tuottamisjärjestelmät, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sotilaskäyttöön.

Huomautus 2 ML14 kohta ei koske varustusta, joka on erityisesti suunniteltu metsästys- tai urheiluaseiden harjoituskäyttöä varten.

ML15 **Seuraava erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltu kuvaus- ja sen vastatoimivarustus ja niihin erityisesti suunnitellut komponentit ja lisälaitteet:**

- a. Nauhoitus- ja kuvankäsittelyvarustus;
- b. Kameran, valokuvausvarustus ja filmin kehityslaitteet;
- c. Kuvanvahvistinlaitteet;

- d. Infrapuna- tai lämpökuvausvarustus;
- e. Kuvaavat tutkalaitteet;
- f. Vastatoimi- tai suojautumisvarustus ML15.a–ML15.e kohdassa tarkoitetuille laitteille.

Huomautus ML15.f kohtaan sisältyy varustus, joka on suunniteltu sotilaallisten kuvausjärjestelmien toiminnan tai tehokkuuden häiritsemiseen tai tällaisten häirtävaikutusten minimoimiseen.

Huomautus 1 ML15 kohdassa termillä 'erityisesti suunnitellut komponentit' tarkoitetaan seuraavia, kun ne on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön:

- a. Infrapunakuvausjärjestelmien konvertertiputket;
- b. Kuvanvahvistinputket (muut kuin ensimmäisen sukupolven putket);
- c. Mikrokanavalevyt;
- d. Heikon valotason televisiokameraputket;
- e. Ilmaisirakenteet (mukaan lukien elektroniset kytkentä- tai lukemajärjestelmät);
- f. Pyrosähköiset televisiokameraputket;
- g. Kuvausjärjestelmien jäähdytysjärjestelmät;
- h. Fotokromaattiset tai sähköoptiset, sähköisesti laukaistavat sulkimet, joiden suljinnopeus on alle 100 µs, paitsi sulkimet, jotka ovat suurinopeuksisen kameran olennaisena osana;
- i. Kuituoptiset kuvainvertterit;
- j. Yhdistepuolijohteisiin perustuvat valokatodit.

Huomautus 2 ML15 kohta ei koske "ensimmäisen sukupolven kuvanvahvistinputkia" tai laitteita, jotka on erityisesti suunniteltu sisältämään "ensimmäisen sukupolven kuvanvahvistinputkia".

Huom.: "Ensimmäisen sukupolven kuvanvahvistinputkia" sisältävien aseiden tähtäimien luokittelun osalta katso ML1, ML2 ja ML5.a kohta.

Huom.: Katso myös EU:n kaksikäyttötuotteiden luettelon kohta 6A002.a.2 ja kohta 6A002.b.

ML16 Taotut, valetut ja muut puolivalmiit tuotteet, jotka on erityisesti suunniteltu ML1–ML4, ML6, ML9, ML10, ML12 tai ML19 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

Huomautus ML16 kohta koskee viimeistelemättömiä tuotteita, jotka voidaan tunnistaa rakenteen, muodon tai toiminnan perusteella.

ML17 **Seuraavat eri laitteet, materiaalit ja 'tiedostot' ja niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit:**

- a. Seuraavat itsenäiset sukelluslaitteet ja vedenalaiset uivat laitteet:
  - 1. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut (eli erityisesti ei-magneettiseksi suunnitellut) suljetun tai puolisoljetun kierron (rebreathing-) omaavat laitteet;

2. Erityisesti suunnitellut komponentit käytettäväksi avoimen kierron omaavien laitteiden muuntamiseen sotilastarkoitukseen;
  3. Välineet, jotka on yksinomaan suunniteltu sotilaskäyttöön itsenäisesti sukeltavissa ja vedenalaisissa uivissa laitteissa.
- b. Erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltu rakentamisvarustus.
  - c. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut sovitteet, pinnoitteet ja käsittelyt signaalien häivyttämiseksi.
  - d. Pioneerivarustus, joka on erityisesti suunniteltu käytettäväksi taistelualueella.
  - e. "Robotit", "robottien" valvontajärjestelmät ja "robottien" "päätelaitteet", joilla on jokin seuraavista ominaisuuksista:
    1. Se on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön;
    2. Järjestelmän hydrauliputket on suojattu ballististen sirpaleiden aiheuttamalta ulkoiselta puhkeamiselta (esimerkiksi itsetiivistyvät putket) ja suunniteltu käyttämään hydraulineestettä, jonka leimahduspiste on korkeampi kuin 839 K (566 °C); tai
    3. Erityisesti suunniteltu tai luokiteltu toimimaan elektromagneettisen pulssin vaikutuksen alaisena.

Tekninen huomautus

*Elektromagneettinen pulssi ei tarkoita lähellä olevan tarvikkeen (esim. koneen, laitteen tai elektronikan) tai valaistuksen aiheuttamaa tahatonta elektromagneettista häiriötä.*

- f. Teknillisiä lukuarvoja sisältävät 'tiedostot', jotka on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön varustuksissa, jotka on määritelty EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa.
- g. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut ydinenergiaa tai työntövoimaa tuottavat laitteet, mukaan lukien "ydinreaktorit" ja niiden erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut tai muunnetut komponentit.
- h. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut laitteet ja materiaalit, jotka on päällystetty tai käsitelty signaalien häivyttämiseksi, lukuun ottamatta niitä, jotka on määritelty muualla EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa.
- i. Simulaattorit, jotka on erityisesti suunniteltu sotilaallisiin "ydinreaktoreihin".
- j. Liikkuvat korjauspajajärjestelmät, jotka on erityisesti suunniteltu tai 'muunnettu' sotilasvarustuksen huoltoon.
- k. Kenttägeneraattorit, jotka on erityisesti suunniteltu tai 'muunnettu' sotilaskäyttöön.
- l. Kontit, jotka on erityisesti suunniteltu tai 'muunnettu' sotilaskäyttöön.
- m. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut lautat, lukuun ottamatta niitä, jotka on määritelty muualla EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa, sillat ja ponttonit.
- n. Testimallit, jotka on erityisesti suunniteltu ML4, ML6, ML9 tai ML10 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden "kehittämiseen".
- o. Erityisesti sotilaskäyttöön suunniteltu lasersuojavarustus (esim. silmä- ja sensorisuojaus).
- p. Erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellut tai 'muunnetut' "polttokennot", lukuun ottamatta niitä, jotka on määritelty muualla EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa.

Tekniset huomautukset

1. ML17 kohdassa termillä (teknillisiä lukuarvoja sisältävä) 'tiedosto' tarkoitetaan sotilaallisuonteisten teknisten tietojen kokoelmaa, jonka käyttäminen voi parantaa sotilaallisten laitteiden tai järjestelmien suorituskykyä.
2. ML17 kohdassa termillä 'muunnettu' tarkoitetaan rakenteellista, sähköistä, mekaanista tai muunlaista muutosta, jolla ei-sotilaalliselle tuotteelle annetaan sotilaallisia ominaisuuksia, jotka vastaavat erityisesti sotilaskäyttöön suunnitellun tuotteen ominaisuuksia.

**ML18 Seuraavat tuotantolaitteet ja komponentit:**

- a. EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa määriteltyjen tuotteiden tuottamista varten erityisesti suunnitellut tai muunnetut 'tuotantolaitteet' ja siihen erityisesti suunnitellut komponentit.
- b. Erityisesti suunnitellut olosuhdetestauslaitteistot ja niitä varten erityisesti suunniteltu varustus EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa määriteltyjen tuotteiden varmentamista, laadunvarmistusta tai testausta varten.

Tekninen huomautus

ML18 kohdassa 'tuotantoon' sisältyy suunnittelu, tarkastelu, valmistus, testaus ja tarkastus.

Huomautus ML18.a ja ML18.b kohtaan sisältyy seuraava varustus:

- a. Jatkuvatoimiset nitraajat;
- b. Keskipakoistestauslaite tai -varustus, jolla on jokin seuraavista ominaisuuksista:
  1. Käyttövoimana on moottori tai moottorit, joiden kokonaisnimellisteho ylittää 298 kW (400 hv);
  2. pystyy kuljettamaan vähintään 113 kg:n hyötykuorman; tai
  3. pystyy kohdistamaan 8 g:n tai suuremman keskipakoisvoiman vähintään 91 kg:n hyötykuormaan;
- c. Kuivatuspuristimet;
- d. Ruuvisuulakepuristimet, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sotilasräjähteiden puristamiseen;
- e. Leikkurit puristettujen ajoaineiden työstämiseen;
- f. Puhdistusrummut, joiden läpimitta on 1,85 m tai enemmän ja joiden tuotekapasiteetti on yli 227 kg;
- g. Kiinteiden ajoaineiden jatkuvatoimiset sekoittajat;
- h. Neste-energiamylyt sotilasräjähteiden ainesosien jauhamiseen tai hienontamiseen;
- i. Laitteisto ML8.c.8 kohdassa luetteloidun metallijauheen pallomaisuuden ja yhtenäisen partikkelikoon aikaansaamiseksi;
- j. Konvektiovirtamuuntajat ML8.c.3 kohdassa luetteloitujen aineiden muuntamiseen.

**ML19 Seuraavat suunnatun energian asejärjestelmät ja niihin liittyvät laitteet tai vastatoimintalaitteet sekä testimallit ja niihin erityisesti suunnitellut komponentit:**

- a. "Laser"-järjestelmät, jotka on erityisesti suunniteltu maalin tuhoamiseen tai sen toiminnan keskeyttämiseen.
- b. Hiukkassuihkujärjestelmät, jotka kykenevät maalin tuhoamiseen tai sen toiminnan keskeyttämiseen.

- c. Korkeatehoiset radiotaajuusjärjestelmät, jotka kykenevät maalin tuhoamiseen tai sen toiminnan keskeyttämiseen.
- d. Varustus, joka on erityisesti suunniteltu havaitsemaan tai tunnistamaan ML19.a–ML19.c kohdassa tarkoitetut järjestelmät tai puolustukseen tällaisia järjestelmiä vastaan.
- e. Fysikaaliset testimallit ML19 kohdassa tarkoitetuista järjestelmistä, laitteista ja komponenteista.
- f. "Laser"-järjestelmät, jotka on erityisesti suunniteltu aiheuttamaan ilman näkemistä parantavaa varustusta olevan näön eli paljaan silmän tai näköä korjaavien laitteiden varustetun silmän pysyvä sokeutuminen.

Huomautus 1 ML19 kohdassa tarkoitettuihin suunnatun energian asejärjestelmiin kuuluvat järjestelmät, joiden suorituskyky perustuu seuraavien tekniikoiden hallittuun käyttöön:

- a. "Laserit", joiden teho riittää aiheuttamaan samanlaista tuhoa kuin tavanomaiset ammuksiset;
- b. Hiukkaskiihdyttimet, jotka tuottavat tuhovoimaisen, varatun tai varauksettoman hiukkassuihkun;
- c. Korkean pulssitehon tai korkean keskimääräisen tehon radiotaajuussädelähettimet, joiden tuottamat kentät ovat riittävän voimakkaita saattamaan kaukana olevan maalin elektroniset piirit toimintakyvyttömiksi.

Huomautus 2 ML19 kohtaan kuuluvat seuraavat laitteet ja järjestelmät silloin, kun ne on erityisesti suunniteltu suunnatun energian asejärjestelmiä varten:

- a. Päätehonlähde-, energian varastointi-, kytkin-, tehonsäätö- ja polttoaineen käsittelylaitteet;
- b. Maalinosoitus- ja seurantajärjestelmät;
- c. Järjestelmät, joilla kyetään arvioimaan maalille aiheutettua vahinkoa, sen tuhoutumista tai toiminnan keskeytymistä;
- d. Säteen käsittely-, levittämis- ja suuntauslaitteet;
- e. Säteen nopean kääntämisen mahdollistavat laitteet nopeisiin monimaalioperaatioihin;
- f. Adaptiivinen optiikka ja vaihetahdistimet;
- g. Negatiivisten vetyionisuihkujen virtainjektorit;
- h. "Avaruuskelpoiset" kiihdyttimien komponentit;
- i. Negatiivisen ionisuihkun ohjauslaitteet;
- j. Laitteet suurenergisen ionisuihkun hallitsemiseksi ja suuntaamiseksi;
- k. "Avaruuskelpoiset" kalvot negatiivisten vetyisotooppisuihkujen neutralisoimiseksi.

**ML20 Seuraavat kryogeeniset ja "suprajohtavat" laitteet sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit ja lisälaitteet:**

- a. Laitteet, jotka on erityisesti suunniteltu tai sovitettu asennettaviksi ajoneuvoon maalla, merellä, ilmassa tai avaruudessa käytettäviä sotilassovelluksia varten, ja jotka voivat toimia liikkeessä ja tuottaa tai pitää yllä alle 103 K:n (– 170 °C:n) lämpötiloja.



**Huomautus** ML20.a kohtaan sisältyvät liikkuvat järjestelmät, joihin sisältyy tai joissa käytetään lisävarusteita tai komponentteja, jotka on valmistettu epämetallisista tai muista kuin sähköisistä johtavista materiaaleista, kuten esimerkiksi muoveista tai epoksilla kyllästetyistä materiaaleista.

- b. "Suprajohtavat" sähkölaitteet (pyörivät sähkökoneet ja muuntajat), jotka on erityisesti suunniteltu tai sovitettu asennettaviksi ajoneuvoon maalla, merellä, ilmassa tai avaruudessa käytettäviä sotilassovelluksia varten ja jotka voivat toimia liikkeessä.

**Huomautus** ML20.b kohta ei koske tasavirtaisia hybridejä homopolaarigeneraattoreita, jotka on varustettu yksinapaisilla normaaleilla metalliankkureilla, jotka pyörivät suprajohtavien käämien tuottamassa magneettikentässä edellyttäen, että kyseiset käämit ovat generaattorin ainoa suprajohtava komponentti.

#### ML21 Seuraavat "ohjelmistot":

- a. "Ohjelmistot", jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tarkoitettujen tarvikkeiden, materiaalien tai "ohjelmistojen" "kehittämistä", "tuotantoa" tai "käyttöä" varten.
- b. Seuraavat muut kuin ML21.a kohdassa tarkoitettut erityiset "ohjelmistot":
- "Ohjelmistot", jotka on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön ja erityisesti suunniteltu sotilasajoneuvojen mallintamiseen, simulointiin tai arviointiin;
  - "Ohjelmistot", jotka on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön ja erityisesti suunniteltu sotilassoperaatiokenaarioiden mallintamiseen tai simulointiin;
  - "Ohjelmistot", joilla määritellään tavanomaisien aseiden, ydinaseiden tai kemiallisten tai biologisten aseiden vaikutuksia;
  - "Ohjelmistot", jotka on erityisesti suunniteltu sotilaskäyttöön ja erityisesti suunniteltu johtamis-, viesti-, valvonta- ja tiedustelusovelluksiin (C<sup>3</sup>I) tai johtamis-, viesti-, valvonta-, tietokone- ja tiedustelusovelluksiin (C<sup>4</sup>I).
- c. "Ohjelmistot", jotka eivät sisälly ML21.a tai b kohtaan mutta jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu mahdollistamaan se, että varusteilla, joita ei ole määritelty EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa, voidaan suorittaa EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa määritellyn varusteen sotilaalliset tehtävät.

#### ML22 Seuraava "teknologia":

- a. Muu kuin ML22.b kohdassa tarkoitettu "teknologia", jota "tarvitaan" EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tarkoitettujen tuotteiden "kehittämiseen", "tuotantoon" tai "käyttöön".
- b. Seuraava "teknologia":
- "Teknologia", jota "tarvitaan" EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tarkoitettujen tuotteiden täydellisten tuotantolaitosten suunnittelua, komponenteista kokoamista, käyttöä, kunnossapitoa ja korjausta varten, vaikka tällaisten tuotantolaitosten komponentteja ei ole määritelty;
  - "Teknologia", jota "tarvitaan" pienaseiden "kehittämistä" ja "tuotantoa" varten, vaikka sitä käytetään antiikkipienaseiden jäljennösten tuottamiseen;
  - "Teknologia", jota "tarvitaan" ML7.a–ML7.g kohdassa tarkoitettujen toksikologisten aineiden, niihin liittyvien varusteiden ja komponenttien "kehittämistä", "tuotantoa" ja "käyttöä" varten;
  - "Teknologia", jota "tarvitaan" ML7.h kohdassa tarkoitettujen "biopolymeerien" ja erikoissoluviljelmien "kehittämistä", "tuotantoa" ja "käyttöä" varten;
  - "Teknologia", jota "tarvitaan" yksinomaaisesti ML7.i.1 kohdassa tarkoitettujen "biokatalyyttien" liittämiseksi sotilaalliseen kantaja-aineeseen tai sotilasmateriaaliin.

**Huomautus 1** EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettujen tuotteiden "kehittämistä", "tuotantoa" ja "käyttöä" varten "tarvittava" "teknologia" on valvonnan alaista, vaikka sitä sovellettaisiin EU:n yhteisessä puolustustarvikeluettelossa määrittelemättömiin tuotteisiin.

**Huomautus 2** ML22 kohta ei koske:

- a. "Vähimmäisteknologiaa" niiden tuotteiden asentamiseksi, käyttämiseksi, huoltamiseksi (tarkastukset) ja korjaamiseksi, joita ei valvota tai joiden vienti on sallittu;
- b. "Julkista teknologiaa", "tieteellistä perustutkimusta" tai patenttihakemusten osalta vaadittavia vähimmäistietoja;
- c. Siviilikuljetusvälineissä jatkuvan työntövoiman tuottamiseen liittyvän magneettisen induktion "teknologiaa".

### LUETTELOSSA KÄYTETYT MÄÄRITELMÄT JA TERMIT

Jäljempänä ovat luettelossa käytettyjen termien määritelmät aakkosjärjestyksessä:

**Huomautus 1** Määritelmiä sovelletaan koko luetteloon. Viittaukset ovat pelkästään ohjeellisia eivätkä ne vaikuta määriteltyjen termien yleiseen soveltamiseen koko luettelossa.

**Huomautus 2** Määritelmäluettelossa olevia sanoja ja termejä käytetään määrittelyssä merkityksessä vain silloin, kun ne on sijoitettu "lainausmerkkeihin". 'Puolilainausmerkkeihin' sijoitettujen termien määritelmät annetaan kyseisten teknisissä huomautuksissa. Muualla sanoilla ja termeillä on niiden yleisesti hyväksytyt (sanakirja-) merkitykset.

- ML8 "Ajoaineet" (Propellants)
- Aineita tai seoksia, jotka kemiallisessa reaktiossa tuottavat suuria määriä kuumia kaasuja säädellyillä nopeuksilla mekaanisen työn suorittamiseksi.
- ML11 "Automaattiset johto- ja valvontajärjestelmät" (Automated Command and Control Systems)
- Sähköiset järjestelmät, joita käyttäen johdon alaisen ryhmyksen, päämuodostelman, taktisen muodostelman, yksikön, aluksen, alayksikön tai aseiden tehokkaan toiminnan kannalta olennaiset tiedot kirjataan, käsitellään ja lähetetään. Tämä toteutetaan käyttämällä tietokone- ja muuta erityistä laitteistoa, joka on suunniteltu sotilaallisen johto- ja valvontaorganisaation tueksi. Automaattisten johto- ja valvontajärjestelmien päätoiminnot ovat: tehokas automaattinen tietojen keruu, kokoaminen, tallentaminen ja käsittely; taisteluoperaatioiden valmisteluun ja toteuttamiseen vaikuttavan tilanteen ja olosuhteiden näyttö; operatiiviset ja taktiset laskelmat voimavarojen jakamiseksi joukkojen eri ryhmien tai operatiivisen taistelujoukon osien tai sijoitettujen joukkojen kesken tehtävän tai operaation vaiheen mukaisesti; tietojen valmistelu tilannearviointia ja päätöksentekoa varten operaation tai taistelun kaikissa vaiheissa; tietokonesimulaatiot.
- ML 11 "Avaruusaluukset" (Spacecraft)
- Aktiiviset ja passiiviset satelliitit ja avaruusluotaimet.
- ML19 "Avaruuskelpoinen" (Space-qualified)
- Suunniteltu, valmistettu tai hyväksytty onnistuneen testin perusteella toimimaan yli 100 km:n korkeudella maan pinnasta.
- Huomautus** Tietyin tuotteen määrittäminen "avaruuskelpoiseksi" testin perusteella ei tarkoita, että saman tuotantosarjan tai mallisarjan muut tuotteet eivät olisi "avaruuskelpoisia", jos niitä ei ole erikseen testattu.

- ML7, 22 "Biokatalysaattorit" (Biocatalysts)
- Tietyille kemiallisille tai biokemiallisille reaktioille spesifisiä entsyymejä tai muita biologisia yhdisteitä, jotka sitoutuvat kemiallisiin taisteluaineisiin ja nopeuttavat niiden hajoamista.
- Tekninen huomautus
- "Entsyymit" ovat tietyille kemiallisille tai biokemiallisille reaktioille spesifisiä "biokatalysaattoreita".
- ML7, 22 "Biopolymeerit" (Biopolymers)
- Seuraavat biologiset makromolekyylit:
- Tietyille kemiallisille tai biokemiallisille reaktioille spesifiset entsyymit;
  - Monoklonaaliset, polyklonaaliset ja anti-idiotyypiset vasta-aineet;
  - Erityisesti suunnitellut tai prosessoidut reseptorit.
- Tekniset huomautukset
- "Anti-idiotyypiset vasta-aineet" ovat vasta-aineita, jotka sitoutuvat muiden vasta-aineiden spesifiin antigeeniin sitoutumiskohtiin;
  - "Monoklonaaliset vasta-aineet" ovat proteiineja, jotka sitoutuvat yhteen antigeeniseen kohtaan ja ovat yhden ainoan solukloonin tuottamia;
  - "Polyklonaaliset vasta-aineet" ovat proteiiniseoksia, jotka sitoutuvat tiettyyn antigeeniin ja ovat useamman kuin yhden solukloonin tuottamia;
  - "Reseptorit" ovat biologisia makromolekyylirakenteita, jotka pystyvät sitomaan ligandeja, mikä vaikuttaa fysiologisiin toimintoihin.
- ML7 "Ekspressiovektorit" (Expression Vectors)
- Kantajia (esim. plasmidi tai virus), jonka avulla geneettistä materiaalia siirretään isäntäsoluihin.
- ML 8 "Energeettiset aineet" (Energetic materials)
- Aineita tai seoksia, jotka reagoivat kemiallisesti vapauttaen energiaa tarkoitettuun käyttösovellukseen. "Räjähteet", "pyrotekniset aineet" ja "ajoaineet" ovat energeettisten aineiden alaryhmiä.
- ML15 "Ensimmäisen sukupolven kuvanvahvistinputket" (First generation image intensifier tubes)
- Sähköstaattisesti tarkentavia putkia, joissa käytetään kuituoptisia tai lasisia etutasoja sisäänmenoon ja ulostuloon, monialkaalivalokatodeja (S-20 tai S-25) mutta ei mikrokanavalevyvahvistimia.
- ML10 "Ilmaa kevyemmät ilma-alukset" (Lighter-than-air-vehicles)
- Ilmapalloja ja ilma-aluksia, jotka käyttävät nousemiseen kuumaa ilmaa tai muita ilmaa kevyempiä kaasuja, kuten heliumia tai vetyä.
- ML8, 10, 14 "Ilma-alus" (Aircraft)
- Kiinteäsiipinen, kääntyväsiipinen, pyöriväsiipinen (helikopteri) tai kallistuvalla roottorilla tai siivillä varustettu ilmakulkuneuvo.
- ML22 "Julkinen" (In the public domain)
- "Teknologiaa" tai "ohjelmistoja", jotka ovat saatavilla ilman edelleenlevitystä koskevia rajoituksia.

Huomautus Tekijänoikeusrajoitukset eivät estä "teknologiaa" tai "ohjelmistoa" olemasta "julkisia"

- ML21, 22 "Kehittäminen" (Development)
- Liittyy kaikkiin sarjatuotantoa edeltäviin vaiheisiin kuten suunnitteluun, suunnittelun tutkimukseen, suunnittelun analysointiin, suunnittelukäsitteisiin, prototyyppien kokoonpanoon ja testaukseen, pilottituotantohankkeisiin, suunnittelutietoihin, suunnittelutietojen muuntamiseen tuotteeksi, konfigurointisuunnitteluun, integrointisuunnitteluun ja piirustuksiin.
- ML13 "Kuitu- tai säiemateriaalit" (Fibrous or filamentary materials)
- Sisältävät:
- Jatkuvat monofilamentit;
  - Jatkuvat langat ja rovingit (esilangat);
  - Teipit, kudokset, matot ja punokset;
  - Katkeet, tapulikuidut ja yhtenäiset kuituhuovat;
  - Erilliskuitukiteet (whiskersit), yksi- tai monikiteisinä ja kaiken pituisina;
  - Aromaattisen polyamidimassan.
- ML21, 22 "Käyttö" (Use)
- Käyttö, asennus (paikalla suoritettava asennus mukaan lukien), ylläpito (tarkastus), korjaus, huolto ja kunnostus.
- ML9, 19 "Laser" (Laser)
- Komponenttien muodostama kokonaisuus, joka tuottaa sekä avaruudellisesti että ajallisesti koherenttia valoa, jota vahvistetaan stimuloidulla säteilyemissiolla.
- ML8 "Lisäaineet" (Additives)
- Aineita, joita käytetään räjähdeseoksissa niiden ominaisuuksien parantamiseksi.
- ML8 "Lähtöaineet" (Precursors)
- Erikoiskemikaaleja, joita käytetään räjähteiden valmistuksessa.
- ML7 "Mellakantorjunta-aineet" (Riot control agents)
- Aineita, jotka mellakantorjuntaan tarkoitetuissa käyttöolosuhteissa aiheuttavat ihmiselle nopeasti aistielinten ärsytystä tai toimintakyvyttömyyttä, jotka häviävät pian altistumisen päätyttyä. (Kyynelkaasut ovat "mellakantorjunta-aineiden" alaryhmä.)
- ML 10 "Miehittämätön ilma-alus" ("UAV")
- "Ilma-alus", joka pystyy aloittamaan lennon ja pitämään yllä johdettua lentoa ja lentosuunnistusta ilman, että aluksella on ketään ihmistä.
- ML21 "Ohjelmisto" (Software)
- Yhden tai useamman "ohjelman" tai "mikro-ohjelman" muodostama kokonaisuus missä tahansa käsitettävässä muodossa.

- ML 17 "Polttokenno" (Fuel cell)
- Sähkökemiallinen laite, joka muuntaa kemiallista energiaa suoraan tasavirtasähköksi käyttämällä ulkoisesta lähteestä peräisin olevaa polttoainetta.
- ML4, 8 "Pyrotekniset aineet" (Pyrotechnic(s))
- Kiinteiden tai nestemäisten polttoaineiden ja hapettimien seoksia, jotka sytytettyinä saavat aikaan säädetyllä nopeudella energiaa tuottavia kemiallisia reaktioita, joiden tarkoituksena on aiheuttaa aikaviiveitä tai muodostaa lämpöä, melua, savua, näkyvää valoa tai infrapunasäteilyä. Pyroforiset aineet ovat pyroteknisten aineiden alaryhmä; ne eivät sisällä hapettimia vaan syttyvät itsestään ilman kosketuksesta.
- ML17 "Päätetyövälineet" (End-effectors)
- Tarraimia, aktiivisia työkaluyksiköitä ja kaikkia muita työkaluja, jotka kiinnitetään "robotin" tai manipulaattorin käsivarren kiinnityslaippaan.
- Tekninen huomautus
- "Aktiivinen työkaluyksikkö" tarkoittaa laitetta, joka kohdistaa työkappaleeseen liikevoimaa tai prosessienergiaa tai anturoi sitä.
- ML17 "Robotti" (Robot)
- Manipulaatiomekanismi, joka voi olla jatkuvaa rataa tai pisteestä pisteeseen kulkevaa tyyppiä, voi käyttää antureita ja jolla on seuraavat ominaisuudet:
- On monitoiminen;
  - Pystyy muuttuvien liikkeiden asemoimaan tai suuntaamaan materiaaleja, osia, työkaluja tai erikoislaitteita kolmessa ulottuvuudessa;
  - Sisältää kolme tai useampia suljetun tai avoimen piirin servolaitteita, jotka voivat sisältää askelmoottoreita; ja
  - On "käyttäjän ohjelmoitavissa" opetusajo/toistomenetelmällä tai tietokoneella, joka voi olla ohjelmoitava logiikkaohjain, ts. ilman mekaanista väliintuloa.

Huomautus Edellä oleva määritelmä ei sisällä seuraavia laitteita:

- Manipulaatiomekanismit, jotka ovat ohjattavissa vain manuaalisesti tai kaukokäyttölaitteella;
- Kiinteäsekvenssiset manipulaatiomekanismit, jotka ovat automaattisesti liikkuvia laitteita ja jotka toimivat mekaanisesti kiinteästi ohjelmoiduilla liikkeillä. Ohjelma on mekaanisesti rajoitettu kiinteillä pysäyttimillä kuten tapeilla tai toimikäyrillä. Liikkeiden sarja ja liikeradat tai -kulmat eivät ole muuttuvia eivätkä muutettavissa mekaanisin, elektronisin eikä sähköisin keinoin;
- Mekaanisesti ohjatut muuttuvasekvenssiset manipulaatiomekanismit, jotka ovat automaattisesti liikkuvia laitteita ja toimivat mekaanisesti kiinteästi ohjelmoiduilla liikkeillä. Ohjelma on mekaanisesti rajoitettu kiinteillä mutta aseteltavilla pysäyttimillä, kuten tapeilla tai toimikäyrillä. Liikkeiden sarja ja liikeratojen tai liikekulmien valinta on muutettavissa kiinteän ohjelmamallin rajoissa. Yhden tai useamman akselin ohjelman muutokset (esim. tapeilla tai toimikäyrillä) ovat suoritettavissa vain mekaanisilla operaatioilla;

4. Muut kuin servo-ohjatut muuttuvan sekvenssin manipulaatiomekanismit, jotka ovat automaattisesti liikkuvia laitteita ja toimivat mekaanisesti kiinteiden ohjelmaliikkeiden mukaisesti. Ohjelma on muunneltavissa, mutta liikejakso etenee vain mekaanisesti kiinnitettyjen sähköisten binaarilaitteiden tai aseteltävien pysäyttimien antamien binaarisignaalien mukaan;
5. Pinoamislaitteet, joita kutsutaan karteesisiksi manipulaatiojärjestelmiksi, jotka on valmistettu korkeavaraston kiinteiksi osiksi ja joiden avulla lokeroiden sisältöä käsitellään (lisätään tai poistetaan).

ML8, 18 "Räjähteet" (Explosives)

Kiinteitä, nestemäisiä tai kaasumaisia aineita tai aineeseoksia, joiden käytettyinä aloite-, lisä- tai päälatauksena taistelukärjissä sekä hävitys- ja muissa tarkoituksissa edellytetään räjähtävän.

ML4, 10 "Siviili-ilma-alus" (Civil aircraft)

"Ilma-aluksia", jotka siviili-ilmailuviranomaisten julkaisemien lentokelpoisuusluetteloiden mukaan on tarkoitettu lentämään kaupallisilla koti- ja ulkomaan siviililentoreiteillä tai niitä saadaan käyttää lainmukaiseen siviili-, yksityis- tai kaupalliseen käyttöön.

ML7 "Sodankäyntiin sovitettu" (Adapted for use in war)

Mikä tahansa muuntelu tai valinta (kuten puhtauden, varastointi-ian, myrkyllisyyden, levittämismominaisuuksien tai UV-säteilyn kestävyuden muuttaminen), jolla on tarkoitus lisätä tehokkuutta, tuottaa ihmis- ja eläintappioita, turmella laitteita tai vahingoittaa satoa tai ympäristöä.

ML 20 "Suprajohtava" (Superconductive)

Viittaa materiaaleihin, esim. metallit, metalliseokset tai yhdisteet, jotka voivat menettää kokonaan sähköisen vastusarvonsa, ts., jotka voivat saavuttaa äärettömän suuren sähköisen johtavuuden ja kuljettaa hyvin suuria sähkövirtoja ilman Joule-lämpenemistä.

"Kriittinen lämpötila" (kutsutaan joskus myös transitiolämpötilaksi) tarkoittaa tietyn "suprajohtavan" materiaalin sitä lämpötilaa, jossa materiaali menettää täysin tasavirtavastusarvonsa.

#### Tekninen huomautus

Materiaalin "suprajohtavalle" tilalle on yksilöllisesti tunnusomaista "kriittinen lämpötila", kriittinen magneettinen kenttä, joka on lämpötilan funktio, sekä kriittinen virrantiheys, joka on sekä magneettisen kentän että lämpötilan funktio.

ML22 "Tarvittava" (Required)

"Teknologian" osalta viittaa vain siihen osaan "teknologiaa", joka nimenomaisesti aikaansaa valvottuja ominaisuuksia tai toimintoja tai lisää niitä. "Tarvittava" "teknologia" voi olla yhteinen eri tuotteille.

- ML22 "Teknologia" (Technology)
- Erityistä tietoa, jota tarvitaan tuotteen "kehittämistä", "tuotantoa" tai "käyttöä" varten. Tämä tieto on 'teknisen tiedon' tai 'teknisen avun' muodossa.
- Tekniset huomautukset
- 'Tekninen tieto' voi olla muodoltaan piirustuksia, suunnitelmia, kaavioita, malleja, kaavoja, taulukoita, suunnittelukonstruktioita tai määritelmiä, kirjallisia tai muulle medialle tai laitteille, kuten levyille, nauhalle tai lukumuistiin, talletettuja käsikirjoja ja ohjeita.
2. "Tekninen apu" voi olla muodoltaan ohjeita, taitoja, opetusta, työnsuoritustietoutta tai konsultointipalveluja ja saattaa sisältää "teknisen tiedon" siirtoa.
- ML22 "Tieteellinen perustutkimus" (Basic scientific research)
- Kokeellinen tai teoreettinen työ, jota tehdään pääasiassa uuden tiedon saamiseksi ilmiöiden tai havaittavien tosiasioiden peruseräillä ja joilla ei ensisijaisesti pyritä mihinkään tiettyyn käytännön päämäärään tai tavoitteeseen.
- ML18, 21, 22 "Tuotanto" (Production)
- Kaikki tuotantovaiheet kuten rakentaminen, tuotanto, suunnittelu, valmistus, integrointi, kokoonpano, asennus, tarkastus, testaus, laadunvalvonta.
- ML17 "Ydinreaktori" (Nuclear reactor)
- Sisältää laitteet, jotka ovat reaktoriastian sisällä tai jotka on liitetty suoraan siihen, laitteet, jotka kontrolloivat reaktorisydämen tehotasoa ja komponentit, jotka normaalisti sisältävät reaktorisydämen primäärijäähdytettä tai joutuvat suoraan kosketukseen sen kanssa tai ohjaavat sen kulkua.
-











## TILAUSHINNAT 2013 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 420 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	910 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

## Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**



**Euroopan unionin julkaisu-  
toimisto**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**FI**